

# **FRIGORIFERO INTEGRATO**

## **Frigorifero - Congelatore**

Manuale per l'utente

# **BUILT IN REFRIGERATOR**

## **Fridge - Freezer**

User manual

# **ENCASTRABLE**

## **Réfrigérateur - Congélateur**

Guide d'utilisation

# **INGEBOUWDE KOELKAST**

## **Vriezer - Koelkast**

Gebruiksaanwijzing

# Indice

<b>PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.....</b>	<b>2</b>
Avvertenze generali.....	2
Avvertenze .....	4
Installazione e funzionamento del frigorifero.....	5
Prima di usare il frigo .....	6
<b>FUNZIONI.....</b>	<b>6</b>
Imposizione termostato.....	6
Avvertenze sulle regolazioni di temperatura .....	7
Accessori.....	7
Vassoio ghiaccio .....	7
Ferma bottiglie .....	8
<b>DISPOSIZIONE DEL CIBO NELL'ELETTRODOMESTICO .....</b>	<b>8</b>
Reparto frigorifero .....	8
Reparto freezer .....	8
<b>PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>	<b>9</b>
Sbrinamento dello Scomparto frigo.....	10
Sbrinamento dello scomparto freezer .....	10
Sostituzione della lampadina del frigorifero .....	11
<b>TRASPORTO E SPOSTAMENTO DELL'APPARECCHIO.....</b>	<b>11</b>
<b>PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA .....</b>	<b>12</b>
Suggerimenti per risparmiare energia.....	13
<b>COMPONENTI DELL'ELETTRODOMESTICO E SCOMPARTI....</b>	<b>14</b>

- Le istruzioni operative si applicano a diversi modelli. Possono esserci perciò delle differenze.

### **Avvertenze generali**

**AVVERTENZA:** Non coprire od ostruire le aperture di ventilazione del frigorifero.

**AVVERTENZA:** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento, se non esplicitamente consigliato dal costruttore.

**AVVERTENZA:** Non usare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti per la conservazione cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

**AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito refrigerante.

**AVVERTENZA:** Per evitare l'instabilità dell'elettrodomestico, esso deve essere fissato seguendo le indicazioni del presente manuale di istruzioni.

**AVVERTENZA:** Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia bloccato o danneggiato.

**AVVERTENZA:** Non posizionare prese di corrente portatili multiple o alimentatori di corrente portatili multipli sul retro dell'apparecchio.



Simbolo ISO 7010 W021

**Avvertenza:** Rischio di incendio / materiali infiammabili

- Nel caso in cui il dispositivo si serva di R600 come refrigerante (è possibile consultare l'etichetta incollata sul dispositivo), sarebbe opportuno prestare particolare attenzione in fase di trasporto e di installazione al fine di evitare il danneggiamento degli elementi di raffreddamento del dispositivo. Nonostante il gas R600a sia rispettoso dell'ambiente, è esplosivo. In caso di perdite provocate da danni agli elementi del frigorifero, spostare il frigorifero da fiamme aperte o sorgenti di calore e arieggiare per alcuni minuti la stanza all'interno della quale si trova il dispositivo.
- In fase di trasporto e posizionamento del frigorifero si prega di prestare attenzione al fine di non danneggiare il circuito a gas del raffreddatore.

- Non stoccare sostanze esplosive quali ad esempio aerosol con propellente infiammabile in questo dispositivo.
- L'apparecchiatura è stata pensata per essere usata in casa e in applicazioni simili, quali ad esempio
  - Cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
  - agriturismo e dai clienti in hotel, motel e altri contesti residenziali,
  - bed and breakfast e simili,
  - strutture di catering e contesti non di vendita al dettaglio.
- Se il cavo di alimentazione non corrisponde alla presa del frigorifero, deve essere sostituito da un rivenditore autorizzato o altra persona qualificata per evitare rischi.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione è destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini.
- Una presa speciale a terra é in dotazione con il cavo di rete del frigorifero. Questa presa dovrebbe essere utilizzata con una presa speciale a terra di 16 ampere. Se in casa non c'è questa presa, farla installare da un elettricista autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un rivenditore autorizzato o altra persona qualificata per evitare rischi.
- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato ad altitudini superiori a 2000 m.

## Frigoriferi vecchi e fuori produzione

- Se il vecchio frigo dispone di un blocco, rimuoverlo prima di smaltirlo per evitare incidenti con i bambini.
- I frigo e i freezer vecchi contengono materiale isolante e refrigerante con CFC. Si prega di quindi di prestare particolare attenzione in fase di smaltimento per non inquinare l'ambiente.

### Note:

- Leggere con attenzione il manuale delle istruzioni prima di installare e utilizzare l'elettrodomestico. La casa produttrice non è responsabile per i danni derivanti da cattivo utilizzo.
- Seguire tutte le istruzioni del manuale e dell'elettrodomestico e conservare il manuale in un luogo sicuro per risolvere eventuali problemi futuri.
- Questo elettrodomestico è stato prodotto per un uso domestico, quindi può essere usato solo in casa per gli scopi indicati. Non è progettato per scopi industriali o commerciali. Un uso di questo tipo provocherà un annullamento della garanzia e la nostra azienda non si renderà responsabile di eventuali perdite verificatesi.
- Questo elettrodomestico è stato prodotto per un uso domestico, ed è adatto unicamente per raffreddare/conservare alimenti. Non è adatto per usi commerciali o di altro tipo e/o per conservare sostanze diverse dal cibo- La nostra azienda non è responsabile di eventuali perdite che si potrebbero verificare in caso contrario.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti; L'utente finale dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno; L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152 del 3 aprile 2006.

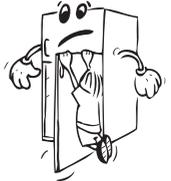
Rivolgersi alla propria autorità municipale per lo smaltimento del RAEE a fini di riutilizzo, riciclaggio e ripristino.

## Avvertenze

- Non usare prese multiple o prolunghe.
- Non collegare prese danneggiate, lacerate o vecchie.
- Non tirare, piegare o curvare il cavo.
- Non torcere e piegare i cavi e tenerli lontano da superfici calde.



- Dopo l'installazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non resti intrappolato sotto l'elettrodomestico.
- Il dispositivo è stato progettato per essere usato da adulti, non consentire ai bambini di giocare col dispositivo e non lasciare che si attacchino alla porta con tutto il loro peso.
- Non togliere o collegare la presa con le mani bagnate per evitare scosse elettriche!
- Non posizionare bottiglie di vetro o lattine nel vano freezer. Le bottiglie o lattine potrebbero esplodere.
- Non posizionare materiali esplosivi o infiammabili nel frigo per la propria sicurezza. Posizionare le bevande con elevato contenuto alcolico in verticale e chiudendole saldamente nello scomparto frigorifero.
- Per prendere il ghiaccio nel vano freezer, non toccarlo per evitare ustioni e/o tagli.
- Non toccare i cibi congelati con le mani umide! Non mangiare gelato e cubetti di ghiaccio subito dopo averli estratti dallo scomparto congelatore!
- Non ricongelare i cibi congelati dopo averli scongelati. Questa operazione potrebbe provocare conseguenze come ad esempio episodi di intossicazione alimentare.
- Non coprire la struttura o la parte superiore del frigo con elementi esterni. Ciò influisce sulle prestazioni del frigorifero.
- Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno del frigorifero o del congelatore.
- Fissare gli accessori del frigo durante il trasporto per evitare che si danneggino.
- Non utilizzare adattatori.

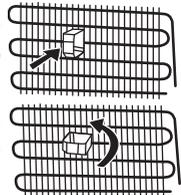


## Installazione e funzionamento del frigorifero

*Prima di iniziare a utilizzare il frigorifero, prestare attenzione ai seguenti punti:*

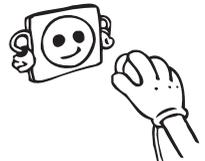
- Il voltaggio di funzionamento del frigo è 220-240 V a 50Hz.
- La presa deve essere accessibile dopo l'installazione.
- Ci potrebbe essere dell'odore quando accendete l'elettrodomestico per la prima volta. Scompare dopo che l'elettrodomestico inizia a raffreddare.
- Prima del collegamento alla rete di alimentazione, assicurarsi che la tensione della targhetta corrisponda a quella dell'impianto elettrico di casa.
- Inserire la spina in una presa dotata di un collegamento di terra efficace. Se la presa non ha contatto a terra o la spina non è adatta, consigliamo di chiamare un elettricista autorizzato per assistenza.
- L'elettrodomestico deve essere collegato con una presa munita di valvole correttamente installata. L'alimentazione (AC) e il voltaggio al sito di funzionamento devono essere conformi ai dettagli presenti sulla targhetta con il nome dell'elettrodomestico (la targhetta si trova all'interno dell'apparecchio sulla sinistra).
- Non ci assumiamo la responsabilità di eventuali danni derivanti dall'utilizzo di una presa senza messa a terra.
- Posizionare il frigorifero in un punto che non lo esponga alla luce solare diretta
- Non utilizzare il frigorifero all'aperto o lasciarlo sotto la pioggia.

- Il dispositivo si deve trovare ad almeno 50 cm da stufe, forni e dispositivi di riscaldamento. Dovrebbe inoltre trovarsi ad almeno 5 cm di distanza da forni elettrici.
- Quando il frigorifero si trova vicino a un congelatore, ci dovrebbero essere almeno 2 cm per evitare umidità sulla superficie esterna.
- Non collocare oggetti sull'apparecchiatura
- Pulire l'elettrodomestico, soprattutto all'interno, prima dell'uso (vedere Pulizia e manutenzione).
- La procedura di installazione all'interno della cucina viene fornita nel manuale di installazione. Questo prodotto è progettato per essere usato esclusivamente in cucine componibili adatte.
- I piedini anteriori regolabili dovrebbero essere fissati all'altezza giusta per consentire al frigorifero di funzionare in modo stabile e corretto. Sarà possibile ruotare i piedini girandoli in senso orario (o in direzione opposta). Questa operazione dovrebbe essere eseguita prima di posizionare gli alimenti all'interno del congelatore.
- Prima di usare il frigorifero, pulirlo accuratamente con acqua e aggiungere un cucchiaino di bicarbonato di sodio; quindi, risciacquare con acqua pulita e asciugare. Posizionare tutte le componenti dopo la pulizia.
- Installare la plastica di regolazione della distanza (la parte con i componenti bianchi nella parte posteriore) ruotandola di 90° come mostrato nell'immagine, per evitare che il condensatore tocchi la parete.



## Prima di usare il frigo

- Quando viene usato per la prima volta o dopo il trasporto, tenere il frigorifero dritto per 3 ore, quindi collegare la spina per garantire un corretto funzionamento. In caso contrario, il compressore potrebbe venire danneggiato.
- Il frigorifero potrebbe emettere un cattivo odore al primo utilizzo; è normale. Non appena inizia a raffreddarsi il cattivo odore scompare.

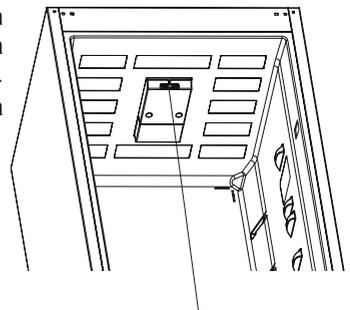


## PARTE 2. FUNZIONI

### Imposizione termostato

Il termostato regola automaticamente la temperatura interna degli scomparti. Ruotando la manopola dalla posizione 1 alla 5, la temperatura può essere progressivamente abbassata.

**Nota importante:** evitare di ruotare la manopola oltre la posizione 1, in quanto fermerà il dispositivo.



Manopola del termostato

## Impostazione termostato frigorifero e congelatore;

- 4 - 5 :** Per congelare alimenti freschi. L'elettrodomestico funzionerà più a lungo. Quindi, una volta raggiunta la condizione di freddo, tornare alla posizione precedente.
- 2 - 3 :** Per la conservazione a lungo termine del cibo nello scomparto del congelatore, posizionare la manopola a medio.
- 1 :** Per la conservazione a breve termine del cibo nello scomparto del congelatore, posizionare la manopola sul minimo.

## Avvertenze sulle regolazioni di temperatura

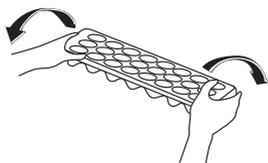
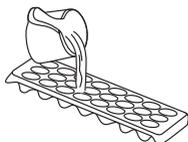
- Si sconsiglia di azionare il frigo in ambienti con temperature inferiori a 10 °C in termini di efficienza.
- Le regolazioni di temperatura devono essere effettuate in base alla frequenza di apertura dei portelli e alla quantità di cibo tenuto all'interno del frigo.
- Il frigorifero va usato fino a 24 ore a temperatura ambiente senza interruzione dal momento del collegamento per raggiungere un livello di raffreddamento ottimale. Non aprire le porte del frigorifero frequentemente e non posizionare molti alimenti al suo interno durante queste 24 ore di assestamento.
- Una funzione di ritardo di 5 minuti viene applicata per evitare danni al compressore quando viene scollegata e ricollegata la presa o per rimettere in funzione il dispositivo dopo un'assenza di corrente. Il frigorifero inizierà a funzionare in modo normale dopo 5 minuti.
- Il frigo è progettato per funzionare con intervalli a temperatura ambiente stabiliti negli standard in base alla classe climatica indicata nell'etichetta informativa. Consigliamo di non usare il frigorifero in ambienti la cui temperatura non sia compresa fra i limiti indicati per non influire sull'efficacia di raffreddamento.

<b>Classe</b>	<b>Temperatura ambiente (°C)</b>
<b>T</b>	Tra 16 e 43 (°C)
<b>ST</b>	Tra 16 e 38 (°C)
<b>N</b>	Tra 16 e 32 (°C)
<b>SN</b>	Tra 10 e 32 (°C)

## Accessori

### Vassoio ghiaccio

- Riempire il vassoio di acqua e inserirlo nello scomparto freezer.
- Una volta che l'acqua si è trasformata in ghiaccio, è possibile agire sul vassoio come sotto raffigurato per ottenere la fuoriuscita dei cubetti.



## Ripiano sportello regolabile

Sei diverse regolazioni di altezza possono essere eseguite per garantire aree per la conservazione necessarie dal ripiano sportello regolabile.

Per modificare la posizione del ripiano sportello regolabile ;

Tenere la parte bassa del ripiano e tirare i pulsanti sul lato del ripiano dello sportello nella direzione della freccia (Fig.1).

Posizionare il ripiano dello sportello all'altezza necessaria muovendo su e giù. Dopo aver ottenuto la posizione desiderata per il ripiano dello sportello, rilasciare i pulsanti sul lato del ripiano (Fig.2). Prima di rilasciare il ripiano dello sportello, muovere verso l'alto e verso il basso e assicurarsi che il ripiano sia fissato.

**Nota:** Prima di muovere un ripiano carico, bisogna tenere il ripiano stesso sostenendolo dal fondo. Altrimenti il ripiano dello sportello potrebbe cadere fuori dai binari a causa del peso. Quindi possono verificarsi danni al ripiano o ai binari.

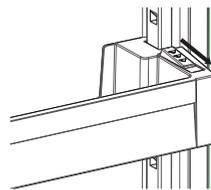


Figure -1

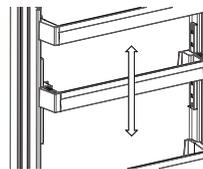


Figure -2

**Tutte le descrizioni scritte e illustrate degli accessori possono variare a seconda del modello dell'elettrodomestico.**

## PARTE 3.

## DISPOSIZIONE DEL CIBO NELL'ELETTRODOMESTICO

### Reparto frigorifero

- Allo scopo di ridurre l'umidità ed il relativo aumento di brina, non introdurre mai nel frigorifero liquidi in contenitori non sigillati. La brina tende a concentrarsi nelle parti più fredde dell'evaporatore e con il tempo saranno necessari sbrinamenti più frequenti.
- Non introdurre mai cibi caldi nel frigorifero. È necessario lasciare che i cibi si raffreddino a temperatura ambiente e assicurare un'adeguata circolazione di aria nel reparto frigorifero.
- Nessun oggetto deve essere posto a contatto della parete di fondo poiché questo causerebbe la formazione di brina e i pacchetti vi si potrebbero attaccare. Non aprire la porta del frigorifero con troppa frequenza.
- Predisporre porzioni di carne o di pesce pulito (avvolte in pacchetti o in un foglio di pellicola) da utilizzarsi entro 1-2 giorni.
- Non è necessario avvolgere la frutta e la verdura da inserire nel cassetto.

### Reparto freezer

- Il freezer viene utilizzato per la conservazione di cibi surgelati o congelati per lunghi periodi di tempo e per la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non posizionare sui ripiani della porta del freezer cibi freschi o caldi per congelarli. Utilizzare questi ripiani unicamente per la conservazione di cibi congelati.
- Non posizionare cibi freschi o caldi vicino a cibi congelati per non provocarne lo scongelamento.
- Al momento di congelare cibi freschi (ad es. carne, pesce e carne tritata) suddividerli in porzioni monouso.

- Conservazione cibi congelati: le istruzioni stampate sugli involucri dei cibi congelati devono essere sempre seguite attentamente e, in mancanza di informazioni, il cibo non deve essere conservato per più di 3 mesi dalla data dell'acquisto.
- Al momento dell'acquisto di cibi congelati assicurarsi che siano stati congelati alle giuste temperature e che l'involucro sia intatto.
- I cibi congelati devono essere trasportati in appositi contenitori per mantenere la qualità del cibo e devono essere posizionati sulle superfici congelanti dell'elettrodomestico nel più breve tempo possibile.
- Se l'involucro del cibo congelato mostra segni di umidità o un anomalo gonfiore, probabilmente il cibo è stato conservato ad una temperatura non adeguata ed il contenuto si è deteriorato.
- La durata di conservazione dei cibi congelati dipende dalla temperatura dell'ambiente, dall'impostazione del termostato, dalla frequenza di apertura della porta, dal tipo di cibo e dal tempo impiegato per trasportare il prodotto dal negozio a casa. Seguire sempre le istruzioni stampate sull'involucro e non superare mai il tempo massimo di conservazione indicato.
- Utilizzare lo scomparto congelamento rapido per congelare più velocemente i cibi cotti in casa (e cibi freschi che devono essere congelati) a causa del maggior potere refrigerante della camera di congelamento. Gli scomparti di congelamento rapido sono i cassetti posti nel mezzo del reparto freezer (vedere pagina 16).

## PARTE 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

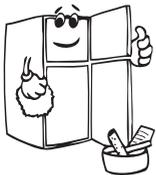
- **Accertarsi di togliere la spina prima di iniziare la pulizia del frigorifero.**



- Non lavare il frigorifero versando acqua.



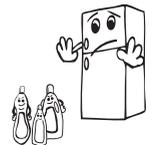
- È possibile lavare le pareti interne ed esterne con un tessuto morbido o con una spugna servendosi di acqua tiepida e saponata.



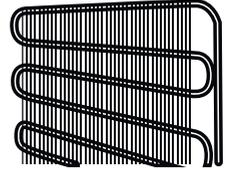
- Togliere le componenti individualmente e pulire con acqua saponata. Non lavare in lavastoviglie.



- Non usare mai materiali infiammabili, espositivo o corrosivi, come solvente, gas, acido per la pulizia.

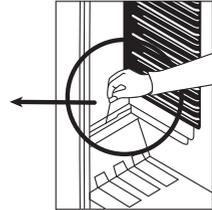
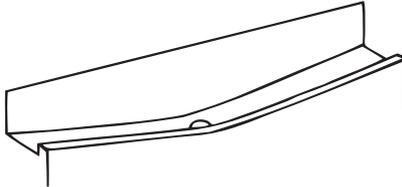


- Il condensatore dovrebbe essere pulito con una scopa almeno una volta all'anno per risparmiare energia e garantire la funzionalità.



**Assicurarsi che il frigo sia scollegato durante la pulizia.**

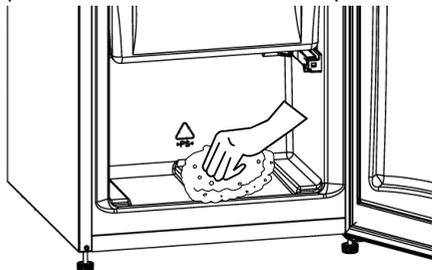
## Sbrinamento dello Scomparto frigo



- Lo sbrinamento avviene automaticamente nello scomparto frigo durante il funzionamento; l'acqua di sbrinamento viene raccolta dal vassoio di evaporazione ed evapora automaticamente.
- Il vassoio di evaporazione ed il foro di scarico per l'acqua sbrinata devono essere puliti periodicamente con lo scovolo in dotazione per evitare che l'acqua si raccolga sul fondo del frigo anziché fuoriuscire.
- Per pulirlo all'interno, è anche possibile versare mezzo bicchiere d'acqua attraverso il foro di scarico.

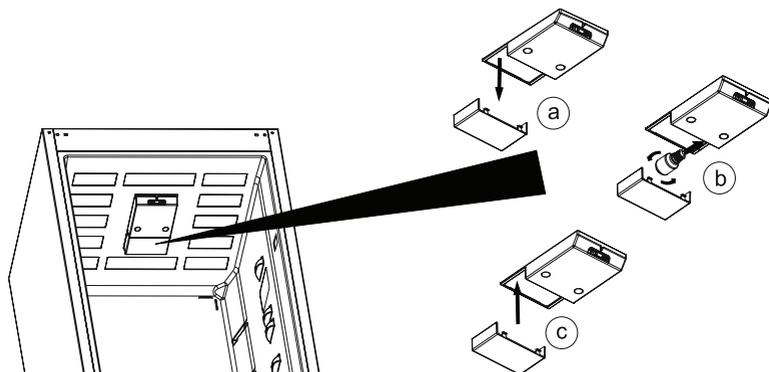
## Sbrinamento dello scomparto freezer

- La brina che si accumula nello scomparto del congelatore deve essere rimossa periodicamente.
- Non usare oggetti metallici per questa operazione. Potrebbero danneggiare il circuito del frigorifero causando danni irreparabili al dispositivo. Utilizzare il raschietto di plastica in dotazione.
- Quando ci sono più di 5 mm di gelo sui ripiani, procedere allo sbrinamento.
- Prima dello sbrinamento, posizionare gli alimenti congelati in un luogo fresco dopo averli avvolti in fogli di carta di giornale per mantenere la temperatura fissa a lungo.
- Per accelerare il processo di sbrinamento si possono collocare nello scomparto del congelatore una o due bacinelle di acqua calda.
- Asciugare l'interno dello scomparto con una spugna o un panno pulito.
- Quando l'apparecchio è stato sbrinato, riponete i cibi nel congelatore e ricordate di consumarli entro un breve periodo di tempo.



## Sostituzione della lampadina del frigorifero

1. Staccare la spina dall'alimentazione elettrica,
2. Svitare il coperchio di protezione della luce del frigorifero premendo i ganci situati su entrambi i lati. (A)
3. Sostituire la lampadina con una nuova (di non più di 15 W). (B)
4. Riposizionare il coperchio di protezione della luce e reinserire la spina dell'elettrodomestico. (C)



## Sostituzione delle luci LED

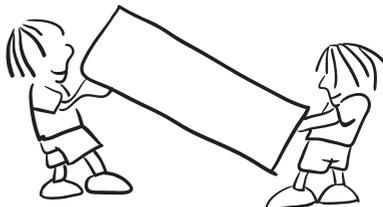
Se il frigorifero è dotato di luci LED, contattare l'help desk poiché devono essere sostituite solo da personale autorizzato.

## PARTE 5.

## TRASPORTO E SPOSTAMENTO DELL'APPARECCHIO

### Trasporto e spostamento dell'apparecchio

- L'imballo originale ed il polistirolo espanso (PS) possono essere conservati, se necessario.
- Durante il trasporto l'apparecchio deve essere legato con un largo nastro o una fune resistente. Durante il trasporto devono essere applicate le norme indicate sulla scatola di cartone.
- Prima del trasporto o dello spostamento dell'apparecchio dalla sua vecchia sistemazione, tutti gli oggetti mobili (ad es. ripiani, contenitore frutta-verdura,...) devono essere tolti o fissati con strisce adesive per prevenire gli urti o eventuali danneggiamenti.



## **PARTE 6. PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA**

Se il vostro elettrodomestico non funziona in modo adeguato, può trattarsi di un problema di poco conto, vi preghiamo di controllare quanto segue prima di chiamare un elettricista allo scopo di risparmiare tempo e denaro.

### **Che cosa fare se l'elettrodomestico non funziona;**

#### **Controllare che;**

- non sia staccato;
- L'interruttore generale non sia staccato
- L'impostazione del termostato non sia sullo "•".
- La presa è difettosa. Per controllare ciò, inserire la spina di un altro elettrodomestico che si sa con certezza essere funzionante, nella stessa presa.

### **Che cosa fare se il vostro elettrodomestico ha un funzionamento scarso;**

#### **Controllare che;**

- L'apparecchio non sia sovraccarico,
- L'impostazione del termostato sia "1" (in tal caso impostare un valore appropriato sul termostato)
- Le porte siano chiuse correttamente,
- Non ci sia polvere sul condensatore,
- Ci sia sufficiente spazio sul retro e sui lati.

#### **Se c'è rumore;**

Il gas refrigerante che circola nel circuito del frigorifero può produrre un leggero rumore (suono di bolle) anche quando il compressore non è in funzione. Non preoccupatevi perché ciò è normale. Se il suono è diverso, controllare che;

- L'apparecchio è ben livellato
- Non ci sia qualcosa in contatto con la parte retrostante.
- Gli oggetti sull'elettrodomestico non vibrino.

### **Se c'è acqua nella parte bassa del frigorifero,**

#### **Controllare che;**

- Il foro di drenaggio per l'acqua di sbrinamento non sia ostruito (Utilizzare il tappo di drenaggio sbrinamento per pulire il foro di drenaggio).

### **Raccomandazioni**

- Il fusibile termico di protezione del compressore si danneggerà dopo interruzioni di corrente improvvise o dopo lo scollegamento del dispositivo, in quanto il gas contenuto all'interno del sistema di raffreddamento non si è ancora stabilizzato. Ciò è abbastanza normale, e il frigorifero si riavvierà dopo 4 o 5 minuti.
- L'unità di raffreddamento del frigorifero è nascosta dietro alla parete superiore. All'interno del frigo (o sulla superficie posteriore) possono formarsi delle gocce d'acqua o ghiaccio a causa del funzionamento del compressore negli intervalli specificati. Non si tratta di un'anomalia. Non è necessario eseguire uno sbrinamento a meno che non vi sia troppo ghiaccio.

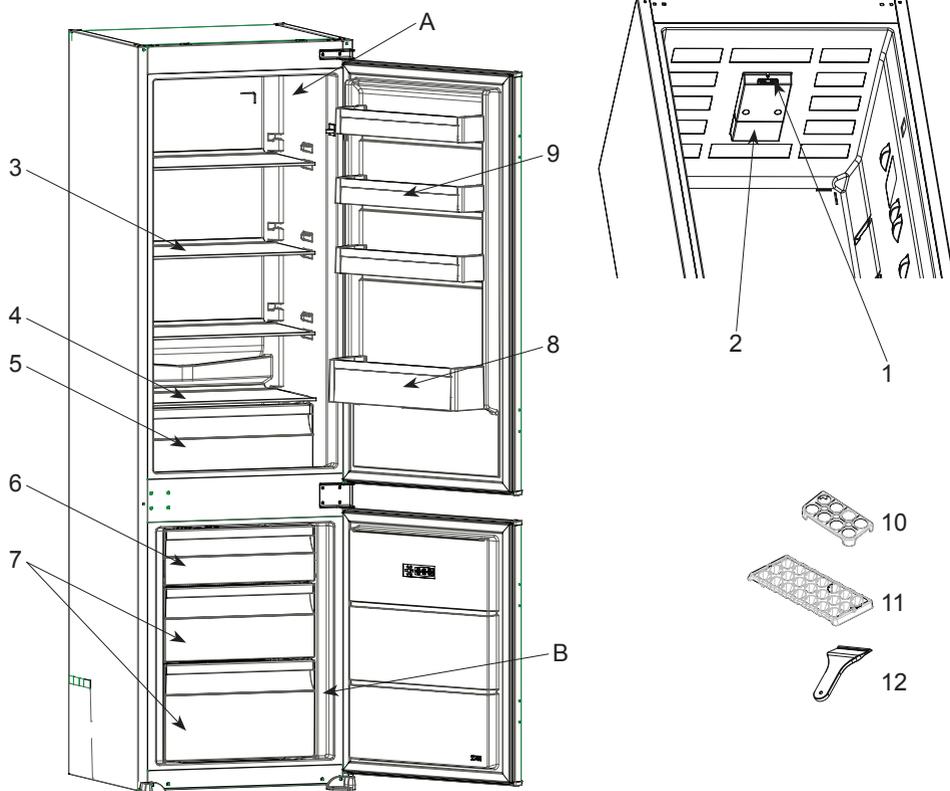
- Se il frigorifero non viene usato a lungo, ad esempio durante le vacanze estive, mettere il termostato in posizione “●”. Dopo lo sbrinamento, pulire il frigorifero e lasciare aperta la porta per evitare umidità e cattivi odori.
- Nel caso in cui il problema persista dopo aver seguito tutte le istruzioni, si consiglia di rivolgersi a il centro assistenza di zona.
- Il dispositivo acquistato è stato pensato per essere usato a casa, quindi potrà essere usato solo a casa e per gli usi previsti. Non è progettato per scopi industriali o commerciali. Nel caso in cui il consumatore si serva del dispositivo in un modo non conforme alle presenti funzioni, sottolineiamo il fatto che il produttore e il rivenditore non vanno ritenuti responsabili per eventuali riparazioni o danni durante il periodo di garanzia.

## **Suggerimenti per risparmiare energia**

- 1–** Installare l'elettrodomestico in una stanza fresca e ben ventilata, evitare le zone colpite dalla luce diretta del sole e vicino a fonti di calore (radiatori, fornelli, ecc). In alternativa, usare una piastra isolante.
- 2–** Alimenti e bevande devono raffreddarsi prima di essere messi in frigorifero.
- 3–** Quando si scongelano gli alimenti congelati, ricollocarli nel vano frigorifero. La bassa temperatura degli alimenti congelati contribuirà a raffreddare il frigorifero quando si scongela. Questo comporta un risparmio di energia. Ogni volta che il cibo congelato viene tolto dal congelatore, si verifica uno spreco di energia.
- 4–** Bevande e brodi/zuppe devono essere coperti quando si conservano. Altrimenti, aumenta l'umidità nell'elettrodomestico. Pertanto, i tempi di funzionamento si allungano. Coprendo bevande e brodaglie saranno mantenuti odori e sapori.
- 5–** Quando si sistemano cibi e bevande non tenere aperta la porta dell'elettrodomestico a lungo.
- 6–** Mantenere chiusi i coperchi di ogni vano a diversa temperatura nell'elettrodomestico (vano verdure, ripiani congelatori, ecc...)
- 7–** Le guarnizioni della porta devono essere pulite e flessibili. Sostituire le guarnizioni se sono consumate.

## PARTE 7.

## COMPONENTI DELL'ELETTRODOMESTICO E SCOMPARTI



Questa presentazione è puramente informativa sui componenti dell'apparecchio.  
I componenti potrebbero variare a seconda del modello dell'apparecchio.

A) Vano del frigorifero

B) Vano del freezer

1) Manopola del termostato

2) Copertura lampadina frigorifero

3) Ripiani frigorifero

4) Coperchio vano verdure

5) Vano verdure

6) Coperchio zona congelatore

7) Cassetto scomparto congelatore

8) Ripiano bottiglie

9) Ripiani porta

10) Contenitore uova

11) Vassoi ghiaccio

12) Lama ghiaccio plastica \*

\* In alcuni modelli

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti; L'utente finale dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno; L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152 del 3 aprile 2006.

A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso



**AIRLUX SA**  
**255 AV CARNOT ZAC DU MOULIN LE**  
**08000 CHARLEVILLE MEZIERES**  
**FRANCE**  
**MADE IN TURKEY**

# Index

<b>PRECAUTIONS .....</b>	<b>16</b>
Old and out-of-order fridges .....	18
Safety warnings .....	18
Installing and operating your fridge .....	19
Before using your fridge .....	20
<b>HOW TO OPERATE THE APPLIANCE .....</b>	<b>20</b>
Thermostat setting .....	20
Warnings about temperature adjustments .....	20
Accessories .....	21
Ice tray .....	21
Bottle holder .....	21
<b>FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>22</b>
Refrigerator compartment .....	22
Freezer compartment .....	22
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>23</b>
Defrosting the refrigerator compartment .....	23
Defrosting the freezer compartment .....	23
Replacing the light bulb .....	24
<b>SHIPMENT AND REPOSITIONING .....</b>	<b>25</b>
<b>BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE .....</b>	<b>25</b>
Tips for saving energy .....	26
<b>PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>27</b>

*The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.*

## **PART - 1. PRECAUTIONS**

### **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



SYMBOL ISO 7010 W021

**WARNING:** Risk of fire / flammable materials

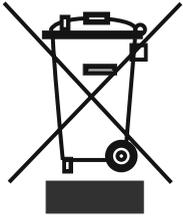
- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with

a flammable propellant in this appliance.

- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



Please ask your local authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

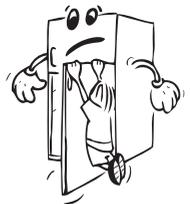
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for damage due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not use multiple sockets or extension cords.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not twist and bend the cables, and keep them away from hot surfaces.



- After installation make sure that the power cable is not trapped underneath appliance.
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or un-plug from the socket with wet hands to prevent electrocution!



- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator or freezer.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.
- Do not use plug adapter.



## Installing and operating your fridge

*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

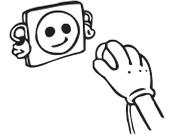
- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will disappear after the appliance starts to cool.
- Before making the connection to the power supply, ensure that the voltage on the nameplate corresponds to the voltage of electrical system in your home.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorized electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must correspond with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not take responsibility for damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place where it won't be exposed to direct sunlight.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heaters, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially in the interior, before use (See Cleaning and Maintenance).



- Installation procedure into the kitchen unit is given in the installation manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Replace all parts after cleaning.

### Before using your fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## PART - 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

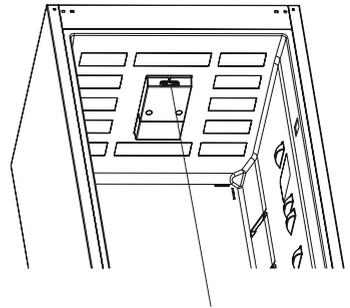
### Thermostat setting

The freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

#### Freezer & Refrigerator thermostat setting;

- 1 - 2 :** For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.
- 3 - 4 :** For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to medium position.
- 5 :** For freezing the fresh food. The appliance will run for colder temperatures.



Thermostat knob

### Warnings about temperature adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug out and then plug it in again to operate it or when an

energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.

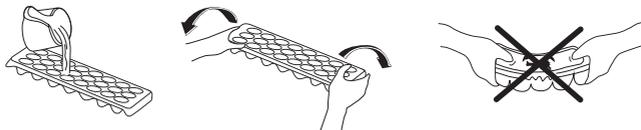
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate class	Ambient temperature (°C)
T	Between 16 and 43 °C
ST	Between 16 and 38 °C
N	Between 16 and 32 °C
SN	Between 10 and 32 °C

## Accessories

### Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



### Adjustable Door Shelf

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

To change the position of adjustable door shelf ;

Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow (Fig.1).

Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up and down and make sure the door shelf is fixed.

**Note:** Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

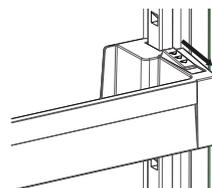


Figure -1

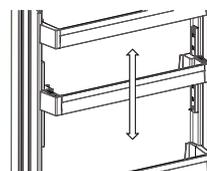


Figure -2

**All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.**

## **PART - 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE**

### **Refrigerator compartment**

The refrigerator compartment is used for storing fresh food for a few days.

- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always store food in closed containers or wrapped.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
- You can put fruit and vegetables into the crisper without packaging.
- To avoid cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

### **Freezer compartment**

The freezer compartment is used for freezing fresh foods and for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

- **For freezing fresh food;** wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate ( see Freezing Capacity).
- Never place warm food in the freezer compartment.
- **When purchasing and storing frozen food products;** ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen foods are indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
- Once the food is thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.
- **Storage:** If you want to use the maximum net capacity, you can remove the drawers and store the items directly on the cooling tubes. This will enable you to make use of the entire volume of the compartment.

## PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

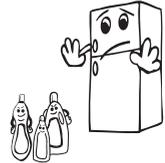
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.



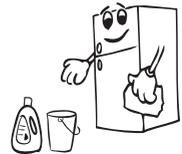
- Do not pour water over the appliance.



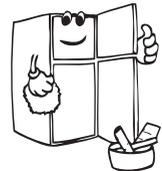
- The refrigerator compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



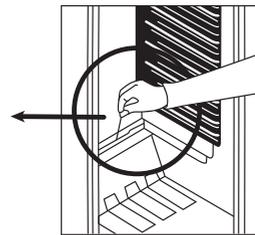
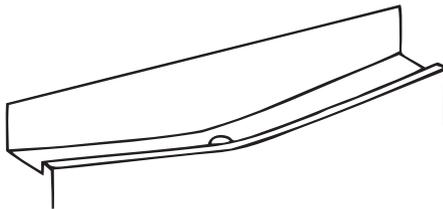
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not put them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed, reconnect the plug with dry hands.



### Defrosting the refrigerator compartment

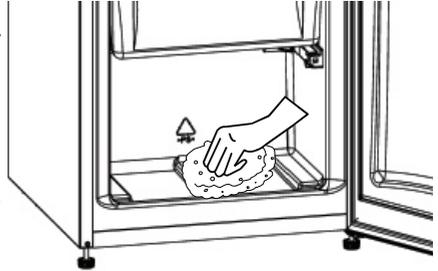


- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour  $\frac{1}{2}$  glass of the water to drain hole to clean inside.

### Defrosting the freezer compartment

- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.

- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be done.
- Before defrosting operation, place the frozen food in a cool place after wrapping them in sheets of newspaper in order to obtain its temperature steady for long time.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into the freezer and remember to consume them in a short period of time.



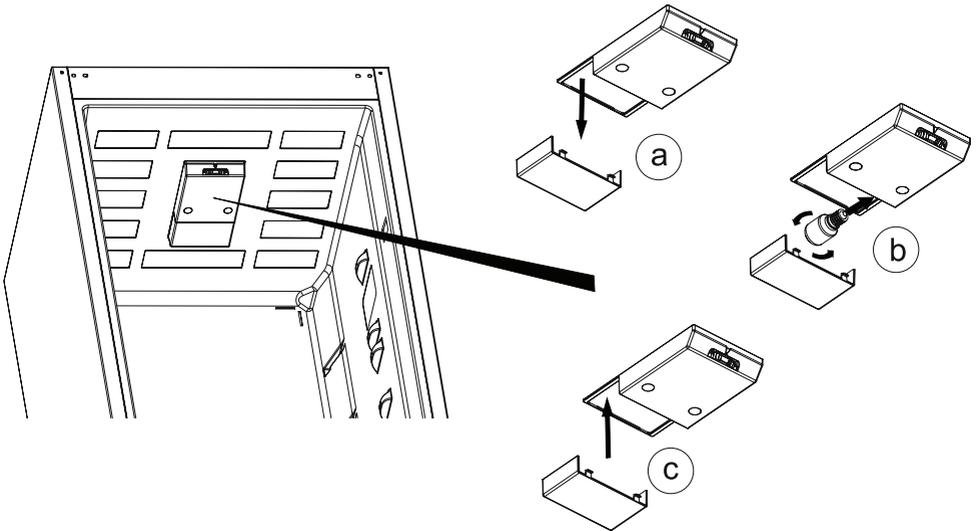
## Replacing the light bulb

To replace the bulb in the fridge compartments;

1. Unplug your fridge freezer.
2. Using a screwdriver, carefully remove the light cover from the top panel. (a)
3. Replace with a 15 watt bulb. (b)
4. Reinstall the light cover. (c)
5. Wait for 5 minutes before re-plugging the fridge in and restore the thermostat to its original position.

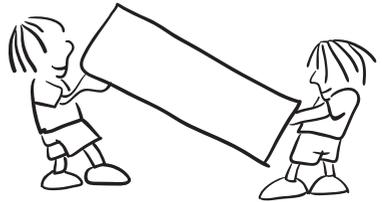
## Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.



## **PART - 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING**

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright position.



## **PART - 6. BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE**

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following.

### **The appliance does not operate,**

#### **Check if;**

- There is a power failure,
- The mains plug is not properly plugged in, or is loose
- The thermostat setting is on position “•”,
- The socket is defective. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### **The appliance performs poorly;**

#### **Check if;**

- You have overloaded the appliance,
- The doors are not closed perfectly,
- There are not enough ventilation ducts on the kitchen unit as mentioned in the Installation Manual.

### **If there is noise;**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is quite normal. If these sounds are different check if;

- The appliance is installed firmly as described in the installation manual.
- The objects on the appliance are vibrating.

### **If there is water in the lower part of the refrigerator;**

#### **Check if;**

The drain hole for defrost water is not clogged (use defrost drain plug to clean the drain hole).

### **IMPORTANT NOTES:**

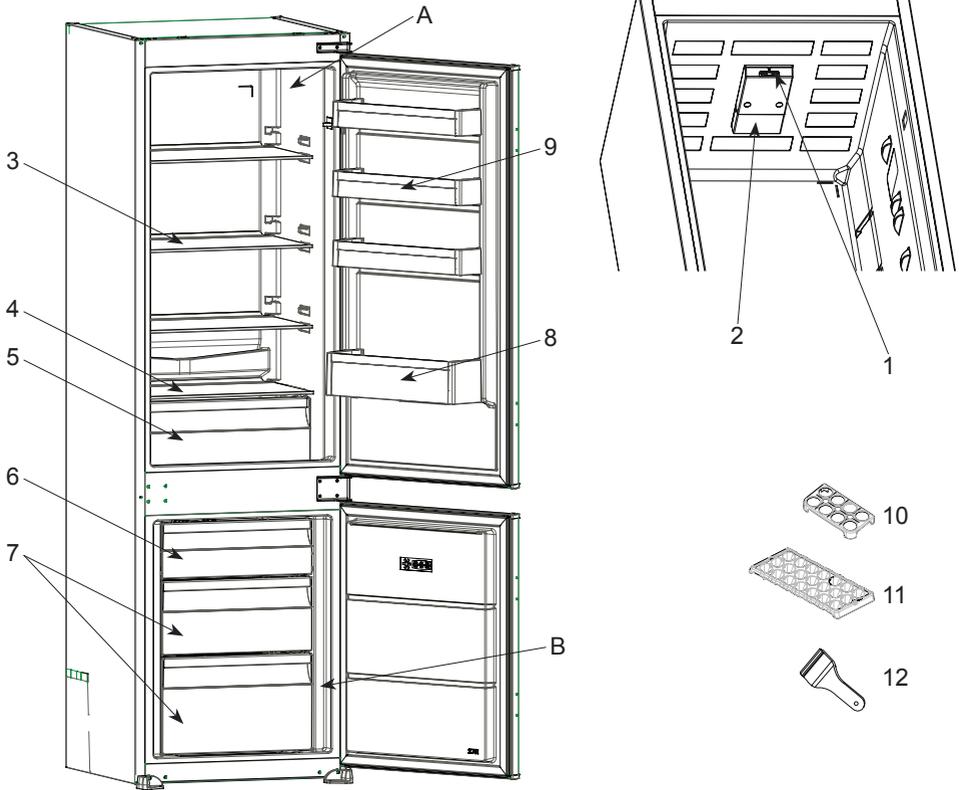
- In case of a sudden power loss or disconnecting and reconnecting of the plug to the electrical socket, the compressor protective thermal element will be opened as the pressure of the gas in the cooling system of your refrigerator has not yet been balanced. 4 or 5 minutes later, your refrigerator will start to operate; this is normal.

- If you won't be using your refrigerator for a long time (such as on summer holidays), please disconnect the plug from the socket. Clean your refrigerator as per Part 4 of this document and leave the door open to prevent any humidification or odor formation.
- If there is still a problem with your refrigerator although you have followed the instructions in this book, please consult your nearest authorized service center.

### **Tips for saving energy**

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc).
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it wastes energy.
4. When placing, food and drinks they must be covered.
5. When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
6. Keep the covers closed for the different compartments to avoid changing the temperature of each section. (crisper, chiller ...etc ).
7. The door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## PART - 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

A) Refrigerator compartment

B) Freezer compartment

1) Thermostat knob

2) Refrigerator lamp & cover

3) Refrigerator shelves

4) Crispers cover

5) Crisper

6) Freezer room cover

7) Freezer comp. drawers

8) Bottle shelf

9) Door shelves

10) Egg holder

11) Ice tray

12) Plastic ice blade \*

\* In some models

# Sommaire

<b>AVANT D'UTILISER L'APPAREIL</b> .....	<b>29</b>
Avertissements généraux .....	29
Avertissements en matière de sécurité.....	31
Installation et utilisation de votre réfrigérateur.....	32
Avant d'utiliser votre réfrigérateur.....	33
<b>COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL</b> .....	<b>33</b>
Réglage du thermostat .....	33
Avertissements relatifs au réglage de la température .....	34
Accessoires .....	35
Bac à glaçons.....	35
Porte-bouteilles .....	35
<b>CONSERVATION DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL</b> .....	<b>36</b>
Compartiment réfrigérateur .....	36
Compartiment congélateur .....	36
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	<b>37</b>
Dégivrage .....	38
Compartiment réfrigérateur.....	38
Compartiment congélateur.....	38
Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur .....	39
<b>TRANSPORT ET INSTALLATION</b> .....	<b>40</b>
<b>AVANT D'APPELER LE SERVICE TECHNIQUE</b> .....	<b>40</b>
Astuces d'économie d'énergie.....	41
<b>COMPARTIMENTS ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR</b> .....	<b>42</b>

- Les instructions d'utilisation s'appliquent à différents modèles. Les caractéristiques du présent manuel peuvent ne pas exactement correspondre à votre réfrigérateur.

## **Avertissements généraux**

**AVERTISSEMENT** : Maintenir les ouvertures de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

**AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens en dehors de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

**AVERTISSEMENT** : Évitez d'utiliser des appareils électriques dans le compartiment réservé à la conservation des aliments. Seuls les appareils électriques recommandés par le fabricant font exception.

**AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

**AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez le suivant les instructions prescrites.

**AVERTISSEMENT** : Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

**AVERTISSEMENT** : N'installez pas plusieurs prises de courant portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.



Symbole ISO 7010 W021

**Avertissement:** Risque d'incendie / matières inflammables

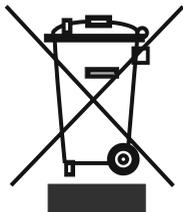
- Si votre appareil utilise le réfrigérant R600a (pour le savoir, reportez-vous à l'étiquette figurant sur le congélateur) vous devez faire attention pendant le transport et l'installation afin d'éviter d'endommager les pièces grâce auxquelles le refroidissement est possible à l'intérieur de l'appareil. Bien que le réfrigérant R600a soit un gaz naturel qui respecte l'environnement, il est explosif. En cas de fuite causée par la défaillance des pièces grâce auxquelles le refroidissement est possible, éloignez votre réfrigérateur des flammes nues et des sources de chaleur, puis, ventilez la salle dans laquelle se trouve l'appareil pendant quelques minutes.
- Pendant le déplacement et l'installation de votre réfrigérateur, évitez d'endommager le circuit du gaz de refroidissement.
- Ne conservez pas les substances explosives telles que les aérosols avec propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile ou dans des

endroits similaires tels que :

- espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail;
  - maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel;
  - environnement familial;
  - service de restauration et lieux similaires
- Si la prise ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, son représentant ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter un risque.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise. Elles ne peuvent être autorisées à utiliser cet appareil qu'après avoir été formées ou bien sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Une fiche de terre spéciale a été branchée au câble d'alimentation de votre réfrigérateur. Cette fiche doit être utilisée avec une autre prise de terre spéciale de 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise dans votre domicile, veuillez contacter un technicien qualifié pour qu'il procède à son installation.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise à condition qu'ils soient formés sur les conditions d'utilisation saines et qu'ils comprennent les risques auxquels ils s'exposent. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants sans supervision.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.

## Vieux réfrigérateurs et réfrigérateurs en panne

- Si votre ancien réfrigérateur est doté d'un système de verrouillage, détruisez-le avant de procéder à sa mise au rebut. Si vous ne le faites pas, les enfants peuvent s'y enfermer et être ainsi victimes d'un accident.
- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent un matériel d'isolation et un réfrigérant avec CFC. En conséquence, veillez à ne pas nuire à l'environnement lors de l'élimination de vos anciens appareils.



- Veuillez demander conseil aux autorités municipales concernant la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques à des fins de réutilisation, de recyclage et de récupération.

### Remarques :

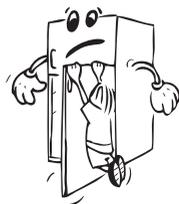
- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.
- Respectez toutes les consignes figurant sur votre appareil et dans le manuel d'utilisation fourni, puis conservez ce dernier en lieu sûr afin de résoudre les éventuels problèmes techniques susceptibles de se poser à l'avenir.
- Le présent appareil a été fabriqué pour les ménages et pour être utilisé uniquement par ceux-ci. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Une telle utilisation entraînera l'annulation de la garantie et notre entreprise ne saura être responsable des dommages encourus.
- Le présent appareil a été fabriqué pour être utilisé à domicile et convient uniquement au refroidissement et à la conservation des denrées. Il n'est donc adapté ni pour une utilisation commerciale, ni pour une utilisation commune, encore moins pour une conservation des substances différentes des denrées alimentaires. Notre entreprise n'est pas responsable des pertes qui surviendraient dans le cas contraire.

## Avertissements en matière de sécurité

- Évitez d'utiliser multiprises ou rallonges.
- Évitez d'utiliser des prises endommagées ou usées par le temps.
- Évitez de tirer, de tordre ou d'endommager le cordon.



- Le présent appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. En conséquence, évitez de laisser les enfants s'en servir comme jouet, car ils peuvent par exemple utiliser la porte pour jouer à la balançoire.



- Évitez de brancher ou de débrancher l'appareil avec des mains mouillées au risque d'être victime d'une électrocution !
- Évitez de mettre les bouteilles cassables ou les récipients de boisson dans le compartiment congélateur. Les bouteilles ou les canettes peuvent exploser.
- Pour votre sécurité, ne placez pas des matières explosives ou inflammables dans votre réfrigérateur. Placez les boissons à forte concentration d'alcool verticalement dans le compartiment réfrigérateur et fermez bien le bouchon.
- Au moment de sortir la glace fabriquée dans le compartiment congélateur, évitez de la toucher. Si vous le faites, il existe un risque de brûlure.
- Évitez de toucher aux denrées congelées avec les mains nues ! Évitez de consommer les glaçons et les glaces directement après les avoir sortis du congélateur !
- Ne pas recongeler un aliment précédemment décongelé. Cela peut causer des problèmes de santé comme une intoxication alimentaire.
- Évitez de couvrir la carrosserie ou la partie supérieure du réfrigérateur. Si vous le faites, vous affecterez les performances de votre réfrigérateur.
- Fixez les accessoires dans le réfrigérateur pendant le transport pour éviter de les endommager.



## Installation et utilisation de votre réfrigérateur

Avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur, prêtez une attention particulière aux points suivants :

- La tension de fonctionnement de votre réfrigérateur est de 220-240 V à 50 Hz.
- La prise doit être facilement accessible après l'installation.
- Il peut y avoir une odeur lors de la première mise en marche de l'appareil. Ne vous en faites pas car cette odeur disparaîtra dès que l'appareil commencera à refroidir.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Insérez la fiche dans une prise correctement branchée à la terre. Si la prise n'est pas reliée à la terre ou si la prise n'est pas appropriée, vous devez demander de l'aide à un électricien autorisé.
- L'appareil doit être branché à une prise munie d'un fusible installé correctement. L'alimentation électrique (CA) et le voltage lors du fonctionnement doivent correspondre aux détails de la plaque de l'appareil (la plaque est située à l'intérieur gauche de l'appareil).
- Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une utilisation de l'appareil sans mise à la terre.
- Installez votre réfrigérateur dans un cadre qui ne l'exposera pas à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, ne le laissez non plus sous la pluie.
- Assurez-vous de l'avoir installé à 50 cm des sources de chaleur comme les réchauds,

les fours, les plaques chauffantes, etc., et à 5 cm au moins des fours électriques.



- Lorsque votre réfrigérateur se trouve à proximité d'un congélateur, il doit avoir au moins 2 cm entre eux pour éviter que la surface externe ne soit humide.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyez l'appareil à fond, en particulier l'intérieur, avant l'utilisation (Voir Nettoyage et entretien).
- La procédure d'installation dans la cuisine est décrite dans le manuel d'installation. Ce produit doit être utilisé dans les cuisines appropriées uniquement.
- Avant d'utiliser votre réfrigérateur, nettoyez toutes ses parties avec de l'eau chaude contenant une cuillerée à café de bicarbonate de soude, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. Remplacez toutes les pièces après le nettoyage.

## Avant d'utiliser votre réfrigérateur



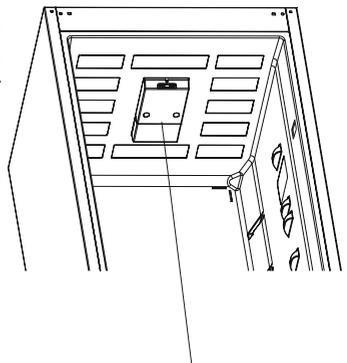
- Si vous êtes sur le point de faire fonctionner votre réfrigérateur pour la première fois ou après l'avoir transporté maintenez-le tout droit pendant 3 heures et branchez-le pour un fonctionnement optimal. Si vous ne procédez pas ainsi, le compresseur peut être endommagé.
- Votre réfrigérateur peut dégager une certaine odeur lorsque vous le faites fonctionner pour la première fois ; cette odeur disparaîtra avec le refroidissement de votre appareil.

## PARTIE - 2. COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL

### Réglage du thermostat

Le thermostat du congélateur règle automatiquement la température intérieure des compartiments. En tournant le bouton de la position 1 à la position 5, vous pouvez obtenir des températures plus froides.

**Remarque importante:** Ne tournez pas le bouton du thermostat au delà de la position 1, votre appareil serait à l'arrêt.



Bouton du thermostat

## Réglage du thermostat du congélateur et du réfrigérateur :

- 1 - 2 : Pour le stockage à court terme des aliments dans le compartiment congélateur, vous pouvez régler le bouton entre la position minimum et moyenne.
- 3 - 4 : Pour le stockage à long terme des aliments dans le compartiment congélateur, vous pouvez régler le bouton sur la position moyenne.
- 5 : Le temps de congeler des aliments frais. L'appareil fonctionne aux températures les plus froides.

## Avertissements relatifs au réglage de la température

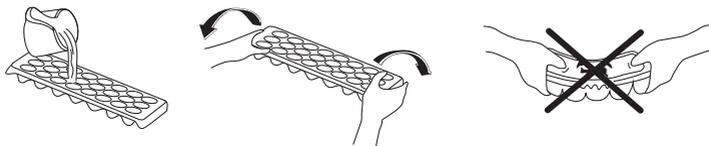
- La température environnante, la température des aliments frais stockés et le nombre de fois que la porte est ouverte, affectent la température dans le compartiment du réfrigérateur. Si nécessaire, changez le réglage de température.
- Nous vous déconseillons de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements où la température est inférieure à 10°C.
- Le réglage du thermostat doit se faire en tenant compte de la fréquence d'ouverture et de fermeture des portes des compartiments réfrigérateur et congélateur, la quantité de denrées conservées dans le réfrigérateur, ainsi que le cadre qui abrite le réfrigérateur.
- Après avoir branché votre réfrigérateur, celui-ci doit fonctionner pendant 24 heures sans interruption, en fonction de la température ambiante, pour que l'appareil soit suffisamment préparé à bien conserver vos denrées. Évitez d'ouvrir la porte du réfrigérateur trop fréquemment et gardez-vous d'y introduire une quantité importante d'aliments au cours de cette période.
- Une fonction retardatrice d'environ 5 minutes a été prévue pour permettre d'éviter tout dommage au compresseur de votre réfrigérateur pendant l'opération de branchement-débranchement ou après une coupure de l'alimentation électrique. Votre réfrigérateur commencera à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre réfrigérateur a été fabriqué pour fonctionner à des intervalles de températures ambiantes précises conformément à la classe climatique figurant sur l'étiquette signalétique. Nous vous déconseillons de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements ne correspondant pas à ces intervalles de températures.

Classe climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

## Accessoires

### Bac à glaçons

- Remplissez le bac à glaçons avec de l'eau, placez-le dans le compartiment congélateur.
- Une fois l'eau gelée, vous pouvez tordre le plateau comme indiqué ci-dessous pour obtenir les glaçons.



### Balconnets réglables

Six réglages de hauteur différents peuvent être effectués par le balconnet réglable pour servir de zones de stockage dont vous avez besoin.

Pour changer la position du balconnet réglable:

Tenez le bas de la clayette et tirez les boutons situés du côté balconnet dans le sens de la flèche. (Fig.1)

Positionnez le balconnet à la hauteur souhaitée en le déplaçant du haut vers le bas.

Une fois la position souhaitée pour le balconnet atteinte, relâchez les boutons situés du côté balconnet (Fig. 2) Avant de relâcher le balconnet, déplacez-le du haut vers le bas et assurez-vous qu'il est fixé.

**Remarque :** Avant tout déplacement, déchargez le balconnet, tenez la clayette par le bas. Autrement, elle peut se détacher des rampes en raison de son poids. Par conséquent, le balconnet ou les rampes peuvent être endommagés.

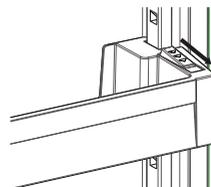


Figure -1

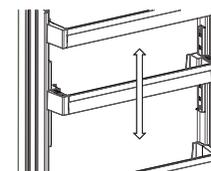
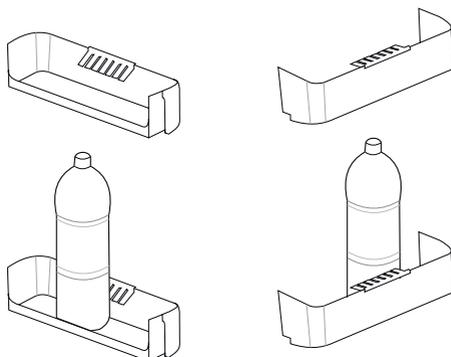


Figure -2

### Porte-bouteilles (Dans certains modèles)

Utilisez le porte-bouteilles pour éviter que les bouteilles glissent ou tombent. Vous éviterez également de faire du bruit lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte.



*Les descriptions visuelles et textuelles sur la section des accessoires peuvent varier selon le modèle de votre réfrigérateur.*

## **PARTIE - 3. CONSERVATION DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL**

### **Compartiment réfrigérateur**

Le compartiment réfrigérateur est utilisé pour conserver des aliments pendant quelques jours.

- Ne pas placer d'aliments au contact direct de la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Laisser un peu d'espace autour des aliments pour permettre la circulation de l'air.
- Ne pas placer d'aliments chauds ou de liquides s'évaporant dans le réfrigérateur.
- Toujours conserver les aliments dans des récipients fermés ou enveloppés.
- Pour réduire l'humidité et éviter la formation de givre, ne jamais placer de liquides dans des conteneurs non fermés dans le réfrigérateur.
- Il est recommandé de placer la viande de tous les types, emballée en paquets, sur l'étagère en verre juste au-dessus du bac à légumes, où l'air est plus frais.
- Pour éviter que l'air froid ne s'échappe, essayer de ne pas ouvrir la porte trop souvent et ne pas laisser la porte ouverte longtemps.

### **Compartiment congélateur**

Le compartiment congélateur est utilisé pour congeler des aliments frais pour la période de temps indiquée sur l'emballage et pour fabriquer des glaçons.

- Congélation d'aliments frais : emballer et sceller correctement les aliments, c'est-à-dire que l'emballage doit être étanche à l'air et ne doit pas fuir. Les sacs de congélation spéciaux, le papier aluminium (s'il n'est pas suffisamment épais, doubler l'emballage), les sacs de polyéthylène et les conteneurs en plastique représentent des solutions idéales.
- Ne pas laisser les aliments frais à congeler entrer en contact avec les aliments déjà congelés.
- Toujours marquer la date et le contenu sur l'emballage et ne pas dépasser la période de conservation mentionnée.
- En cas de panne d'alimentation ou de dysfonctionnement, le compartiment congélateur maintiendra une température suffisamment basse pour conserver les aliments. Toutefois, éviter d'ouvrir la porte du congélateur pour ralentir la hausse de la température dans le compartiment congélateur.
- La quantité maximum d'aliments frais qui peut être chargée dans le congélateur en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (voir Capacité de congélation).
- Ne jamais placer d'aliments chauds dans le compartiment congélateur.
- **Lors de l'achat et de la conservation de produits congelés**, s'assurer que l'emballage n'est pas endommagé.
- Le temps de conservation et la température recommandée pour conserver les aliments congelés sont indiqués sur l'emballage. Pour la conservation et l'utilisation, respecter les instructions du fabricant. En cas d'absence d'information, la nourriture ne doit pas être conservée pendant plus de 3 mois.
- Placer les aliments congelés dans le compartiment congélateur dès que possible après l'achat.

- Une fois les aliments décongelés, ils ne doivent pas être recongelés ; vous devez les cuisiner aussi vite que possible afin de les consommer ou de les congeler à nouveau.
- **Conservation:** Si vous souhaitez utiliser la capacité maximum nette, vous pouvez retirer les tiroirs et placer les articles directement sur les conduits de congélation. Ceci vous permettra d'utiliser tout le volume du compartiment.

## **PARTIE - 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

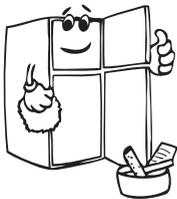
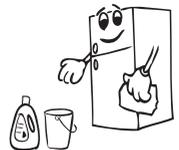
- *Débranchez l'appareil de la prise de courant avant le nettoyage.*



- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant de l'eau.



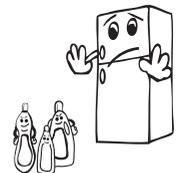
- Vous pouvez nettoyer l'intérieur et l'extérieur de votre appareil périodiquement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et de l'eau savonneuse tiède.



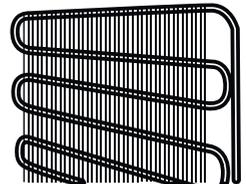
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les nettoyez pas au lave-vaisselle.



- N'utilisez jamais de produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide.



- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre réfrigérateur de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.

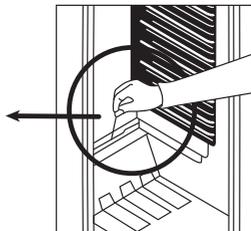
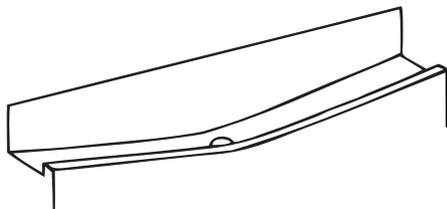


- Veillez à ce que de l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques du thermostat ou de l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte de temps en temps.

**LE CORDON D'ALIMENTATION DOIT ETRE DEBRANCHE.**

## Dégivrage

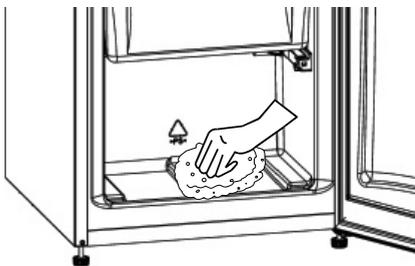
### Compartment réfrigérateur



- Le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement. Le plateau d'évaporation et l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage doivent être nettoyés régulièrement avec la tige de nettoyage du conduit de dégivrage pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.
- Le givre recouvrant les rayons du compartiment congélateur doivent être raclés régulièrement (à l'aide du racloir en plastique fourni avec l'appareil). Le compartiment congélateur, comme le réfrigérateur, doivent être nettoyés deux fois par an, en dégivrant.

### Compartment congélateur

- Le gel accumulé sur les étagères du compartiment congélateur doit être enlevé périodiquement.
- Évitez d'utiliser des objets pointus pour enlever le gel dans l'appareil. Si vous le faites, vous courez le risque de percer le circuit du réfrigérateur, ce qui pourrait entraîner des dégâts irréparables pour l'appareil. Utilisez le racloir en plastique fourni.
- Lorsque le gel accumulé atteint plus de 5 mm sur les étagères, vous devez procéder au dégivrage.
- Avant de procéder au dégivrage, placez les aliments congelés dans un endroit frais après les avoir enveloppés dans des feuilles de papier journal afin de conserver leur température pendant plus longtemps.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez introduire une ou deux bassines d'eau chaude dans le compartiment congélateur.
- Séchez l'intérieur du compartiment à l'aide d'une éponge ou d'un morceau de tissu propre.
- Une fois l'appareil dégivré, remplacez les denrées dans le congélateur et n'oubliez pas de les consommer le plus tôt possible.

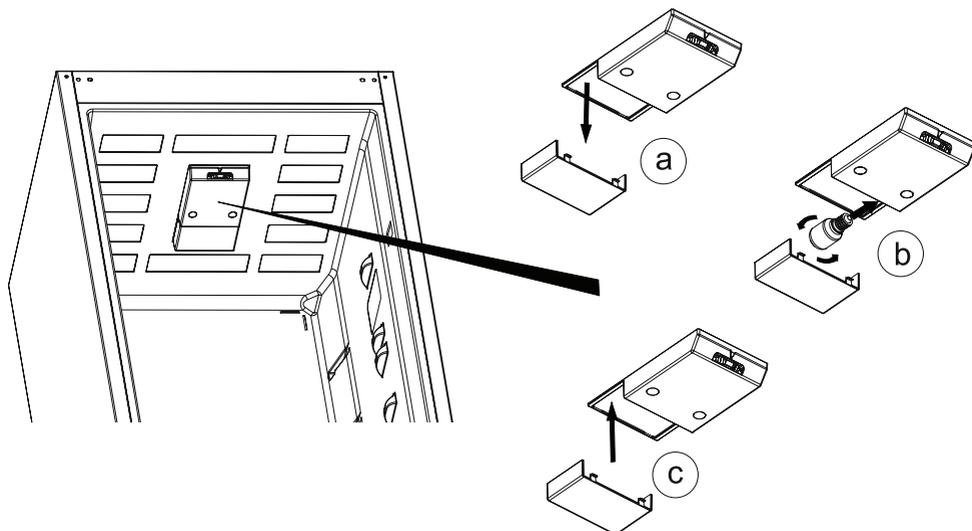


## Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Appuyez sur les crochets de part et d'autre de la protection de l'ampoule pour la retirer. (A)
3. Remplacez l'ampoule par une nouvelle de 15 W maximum. (B)
4. Remplacez la protection, puis rebranchez l'appareil. (C)

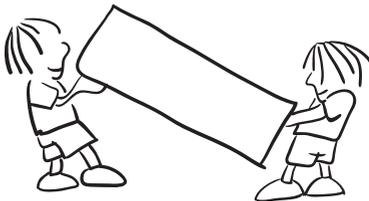
## Remplacement de l'ampoule LED

Si l'ampoule LED de votre réfrigérateur est défectueuse, veuillez prendre contact avec votre service après-vente avant de procéder à son remplacement.



## **PARTIE - 5. TRANSPORT ET INSTALLATION**

- L'emballage original de l'appareil et sa mousse peuvent être conservés pour une utilisation ultérieure (en option).
- Lors du transport de l'appareil, celui-ci doit être attaché à l'aide d'un large ruban ou d'une corde solide. Les règles mentionnées sur l'emballage doivent être respectées à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Avant de transporter ou de changer la position d'installation, tous les objets mobiles (étagères, accessoires, bac à légumes) doivent être retirés du dispositif ou fixés à l'aide de bandes pour ne pas bouger ou être endommagés.



*Transportez votre réfrigérateur en position verticale.*

## **PARTIE - 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE TECHNIQUE**

Si le réfrigérateur ne fonctionne pas correctement, il est possible qu'il y ait un léger défaut. Il est donc recommandé avant d'appeler le SAV d'effectuer les contrôles suivants :

### **Votre réfrigérateur ne fonctionne pas.**

#### **Vérifiez les points suivants :**

- L'appareil est-il alimenté ?
- Le commutateur principal de l'habitation est-il activé ?
- La tension de la prise peut être insuffisante. Pour vous en assurer, branchez un autre appareil, dont vous êtes sûr qu'il fonctionne, sur cette prise.

### **Les performances de votre réfrigérateur sont médiocres.**

#### **Vérifiez les points suivants :**

- L'appareil est peut-être surchargé.
- Le thermostat est en position "1" (dans ce cas, réglez-le sur une valeur adéquate).
- Les portes sont-elles correctement fermées ?
- De la poussière s'est peut-être accumulée sur le condensateur.
- L'espace à l'arrière et sur les côtés de l'appareil est peut-être insuffisant.

### **L'appareil est bruyant.**

Le gaz réfrigérant qui circule dans le réfrigérateur peut émettre un léger bruit (bruit de bulles) même lorsque le compresseur n'est pas en activité. Ce bruit est parfaitement normal. Toutefois, si vous entendez d'autres bruits, vérifiez les points suivants :

- L'appareil est-il à niveau ?
- L'arrière de l'appareil est-il en contact avec un objet ou un mur ?
- Les accessoires vibrent peut-être à l'intérieur du réfrigérateur.

### **Si vous trouvez de l'eau dans le bas du réfrigérateur, vérifiez le point suivant :**

L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage est peut-être bouché. Dans ce cas, débouchez-le à l'aide de la tige du bouchon.

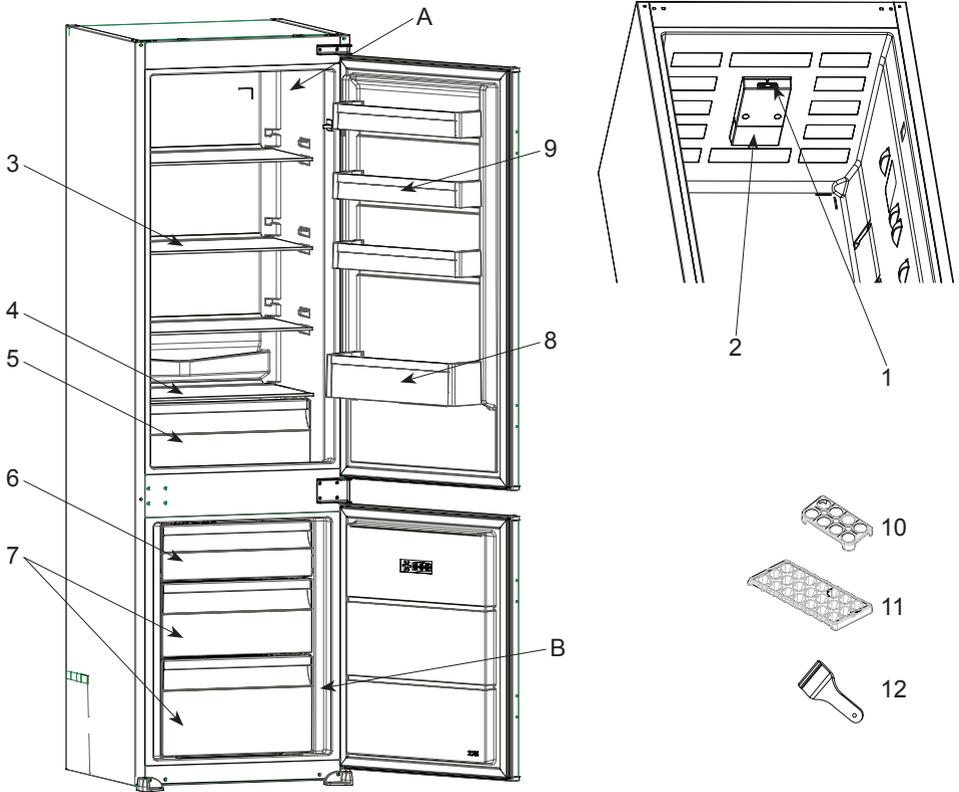
## Recommandations

- Débranchez votre réfrigérateur si vous ne devez pas l'utiliser pendant une période prolongée (par ex. durant les vacances d'été). Nettoyez votre réfrigérateur en respectant les instructions du chapitre sur le nettoyage et laissez la porte ouverte pour empêcher la formation d'humidité et d'odeurs.
- L'appareil que vous venez d'acquérir a été fabriqué pour être utilisé dans un cadre domestique et ne peut servir qu'à cette fin. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Si le consommateur utilise l'appareil d'une manière qui n'est pas conforme à ces caractéristiques, nous soulignons que le producteur et le distributeur ne seront pas responsables pour toute réparation et panne pendant la période de garantie.

## Astuces d'économie d'énergie

- 1– Installez l'appareil dans une pièce fraîche et bien aérée. Toutefois, il ne doit pas être placé en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur, plaque, etc.). Dans le cas contraire, utilisez une plaque d'isolation.
- 2– Laissez les aliments et les boissons chaudes refroidir hors de l'appareil.
- 3– Après avoir décongelé les aliments, placez-les dans le compartiment réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permet de refroidir le compartiment réfrigérateur lors du dégivrage. L'énergie est ainsi économisée. L'énergie est gaspillée lorsque les aliments sont retirés de l'appareil.
- 4– Les boissons et les soupes doivent être couvertes lorsqu'elles sont disposées dans l'appareil. Dans le cas contraire, l'humidité augmente dans l'appareil. Par conséquent, le temps de fonctionnement s'allonge. Les boissons et des soupes doivent également être couvertes pour en préserver le goût et l'odeur.
- 5– Lorsque vous disposez les aliments et les boissons dans l'appareil, ouvrez la porte aussi brièvement que possible.
- 6– Gardez fermés les couvercles des compartiments dont les températures diffèrent dans l'appareil (bac à légumes, refroidisseur, etc.).
- 7– Le joint de porte doit être propre et souple. Remplacez les joints en cas d'usure.

## PARTIE - 7. COMPARTIMENTS ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR



Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil.  
Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

A) Compartiment réfrigérateur

B) Compartiment congélateur

1) Thermostat

2) Ampoule et protection du réfrigérateur

3) Clayettes du réfrigérateur

4) Couvercle du bac à légumes

5) Bac à légumes

6) Compartiment supérieur du congélateur

7) Tiroirs du compartiment congélateur

8) Porte-bouteilles

9) Balconnets

10) Support à œufs

11) Bac à glaçons

12) Spatule en plastique\*

\*Dans certains modèles

# Inhoudsopgave

<b>VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN .....</b>	<b>44</b>
Veiligheidsmaatregelen .....	47
Aanbevelingen .....	47
Inschakelen van het Apparaat.....	48
<b>BEDIENING VAN HET APPARAAT .....</b>	<b>49</b>
Thermostaat instelling .....	49
Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen .....	49
Accessoires.....	50
Ijslade .....	50
Flessenhouder .....	50
<b>VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN .....</b>	<b>51</b>
Koelingscompartiment .....	51
Vriezer .....	51
<b>REINIGING EN ONDERHOUD .....</b>	<b>52</b>
Ontdooien .....	53
Koelingscompartiment .....	53
Vriezercompartiment.....	53
Lamp Vervangen .....	54
<b>TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE .....</b>	<b>54</b>
<b>VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE.....</b>	<b>55</b>
Tips om energie te besparen .....	56
<b>DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN</b>	<b>57</b>

-Deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op verschillende modellen. Daarom kunnen er verschillen voorkomen.

## **DEEL 1. VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN**

**WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen, in de apparaat behuizing of de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de etenswaren opslagcompartimenten van het apparaat.

Tenzij deze apparaten worden aanbevolen door de fabrikant.

**WAARSCHUWING:** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

**WAARSCHUWING:** Als het toestel niet stabiel staat, kan dit probleem veroorzaken. Om dit te vermijden, moet u het toestel vastmaken in overeenstemming met de instructies.

**WAARSCHUWING:** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het stroomsnoer niet verstrikt raakt of beschadigd is.

**WAARSCHUWING:** Plaats geen draagbare stopcontacten of verlengsnoeren achter het apparaat.



Symbool ISO 7010 W021

**Waarschuwing:** Gevaar voor brand / ontvlambare materialen

- Dit model bevat R600a - zie hiervoor het naamplaatje in de koelkast - (het koelmiddel isobuthaan), aardgas dat zeer milieuvriendelijk is, maar ook ontvlambaar. Bij het vervoer en het installeren van het apparaat moet er goed op worden gelet dat de componenten van het koelcircuit niet beschadigd raken. In het geval van beschadiging moet men open vuur of ontstekingsbronnen vermijden en de ruimte waar het apparaat staat een aantal minuten goed ventileren.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals aërosol kannen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals;

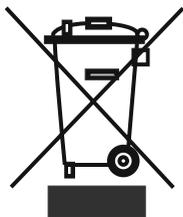
- Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
- Boerderijen en bij klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
- Bed & breakfast omgevingen;
- Catering en gelijkaardige niet-detailhandel toepassingen
- Als de stekker niet overeenstemt met het stopcontact, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit apparaat.
- Een speciaal geaarde stekker werd aangesloten op het netsnoer van uw koelkast. Deze stekker moet worden gebruikt met een speciaal geaarde aansluiting van 16 ampère. Als er geen dergelijke aansluiting aanwezig is bij u thuis, moet u ze laten installeren door een erkende elektricien.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met een verminderd fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat en ze de potentiële gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of aan onderhoud onderwerpen zonder toezicht.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen

door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes van boven de 2000 m.

## Veiligheidsmaatregelen

- Let op: Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de ombouw van het apparaat of de constructie waarin het apparaat wordt ingebouwd niet afgedekt worden.
- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere kunstmatige middelen om het proces van ontdoeien te versnellen.
- Gebruik geen elektrische apparatuur in het koel- en het vriezercompartiment van het apparaat.
- Als dit apparaat een oude koelkast met een slot vervangt, verwijder het slot dan of breek het open als veiligheidsmaatregel, zodat spelende kinderen zichzelf niet kunnen opsluiten.
- Oude koelkasten en vriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddelen die op de juiste wijze moeten worden afgevoerd. Laat de verwijdering van uw oude apparaat over aan de plaatselijke afvalverwijderingsdienst en neem contact op met de plaatselijke overheid of uw leverancier wanneer u vragen heeft. Let er goed op dat het koelbuizenwerk niet beschadigd raakt voordat het apparaat wordt opgehaald door de juiste afvalverwijderingsdienst.



“Elektronische afvalstoffen dienen niet weggegooid te worden met het huisafval. Breng dit materiaal terug naar uw electro-speciaalzaak voor een veilige verwerking, of indien dit niet mogelijk is, naar het inname punt in uw gemeente.

### Belangrijk:

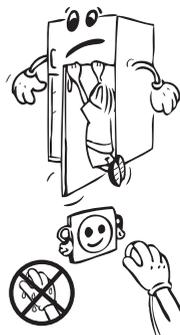
Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat installeert en inschakelt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een onjuiste installatie en onjuist gebruik (zie gebruiksaanwijzing).

### Aanbevelingen

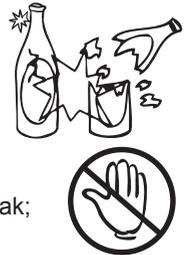
- Gebruik geen meervoudige stekker of verlengsnoer.
- Voer geen stekker in het stopcontact waarvan de kabel beschadigd of versleten is.
- U mag niet aan het snoer trekken en u mag het ook niet buigen of beschadigen.



- Dit product werd ontworpen voor gebruik door volwassenen; laat geen kinderen met het apparaat spelen en hun lichaam slingeren door aan de deur te hangen.
- U mag nooit de stekker verwijderen met natte handen om elektrische schokken te vermijden!

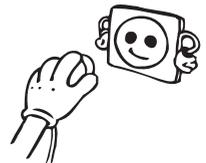


- Plaats nooit zuurhoudende dranken in glazen flessen en blikjes in het vriesvak van uw koelkast. De flessen blikjes kunnen barsten.
- Voor uw veiligheid mag u nooit explosief en ontvlambaar materiaal in de koelkast plaatsen. Plaats dranken met een hoog alcoholgehalte in het koelvak van het apparaat met hun doppen stevig gesloten en in verticale positie.
- Vermijd ieder manueel contact wanneer u het ijs verwijdt uit het vriesvak; het ijs kan namelijk branden en/of snijden.
- Raak de bevroren etenswaren nooit aan met blote handen! U mag geen ijscrème of ijsblokjes eten onmiddellijk nadat u ze uit de diepvriezer hebt gehaald!
- U mag nooit etenswaren die reeds werden ontdooid opnieuw invriezen. Het kan een gevaar inhouden voor uw gezondheid omdat het problemen kan veroorzaken zoals voedselvergiftiging.
- Deksel de koelkast en/of bovenzijde van de koelkast nooit af met een doek, tafelkleed, etc. Dit zal de prestatie van de koelkast negatief beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat de accessoires in het apparaat veilig vastzitten om schade te vermijden tijdens de verplaatsing.
- Gebruik geen stekkeradapter.



## Inschakelen van het Apparaat

- Wacht na installatie ten minste 3 uur voordat u het apparaat inschakelt. Het koelcircuit moet zich eerst stabiliseren alvorens het apparaat efficiënt kan werken.
- Maak voor ingebruikname het apparaat schoon; vooral het interieur. (Zie Schoonmaken en Onderhoud).
- Het installeren en elektrisch aansluiten moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus, in overeenstemming met de installatievoorschriften en de plaatselijke reguleringen.
- Hoe het apparaat in het keukenmeubel moet worden geplaatst staat beschreven in het Installatie Voorschrift.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een deugdelijk geïnstalleerd geaarde wandcontactdoos. Het voltage (AC) moet overeenkomen met het op het typeplaatje van het apparaat genoemde voltage. Het typeplaatje bevindt zich op de linker zijwand van het apparaat.
- Er kan sprake zijn van een vreemd luchtje als u het apparaat de eerste keer inschakelt. Dit verdwijnt als het apparaat gaat koelen.
- Voor u uw koelkast in gebruik neemt, moet u alle onderdelen afnemen met warm water waar u een theelepel soda aan toevoegt. Daarna moet u ze afspoelen met schoon water en afdrogen. Aan het einde van dit schoonmaakproces brengt u alle onderdelen opnieuw aan.



**De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaan is door een ontbrekende aarding van de elektrische installatie.**

## DEEL 2. BEDIENING VAN HET APPARAAT

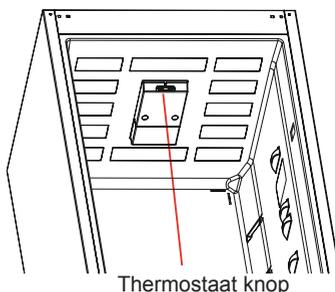
### Thermostaat instelling

De thermostaat regelt de temperatuur in de koelkast en de vriezer automatisch. Door de knop van stand 1 naar 5 te draaien, verlaagt u de temperatuur.

**Belangrijke opmerking:** Probeer de knop niet voorbij stand 1 te draaien want hierdoor wordt uw apparaat stopgezet.

#### **Instelling van de thermostaat voor koel- en vriezercompartment**

- 1 - 2 : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende korte tijd kunt u de knop tussen de laagste en de mediumstand zetten.
- 3 - 4 : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende langere tijd, kunt u de knop in de mediumstand zetten.
- 5 : Voor het invriezen van vers voedsel. Het apparaat zal langer blijven werken. Dus nadat het voedsel is ingevroren moet u de thermostaat in de vorige stand zetten.



### Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen

- De temperatuur van de omgeving, de temperatuur van de net opgeslagen etenswaren en hoe vaak de deur geopend wordt, beïnvloeden de temperatuur in de koelkast. Indien gewenst, kunt u de temperatuurinstelling wijzigen.
- Het wordt afgeraden uw koelkast te gebruiken in omgevingen die kouder zijn dan 10°C in termen van efficiëntie.
- De thermostaatinstelling moet worden uitgevoerd door te overwegen hoe vaak de verse etenswaren en vriesvak deuren worden geopend en gesloten, hoe veel etenswaren opgeslagen zijn in de koelkast, en de omgeving waar de koelkast zich bevindt.
- Uw koelkast moet tot 24 uur ononderbroken werken naargelang de omgevingstemperatuur nadat de stekker werd ingevoerd om volledig af te koelen. Open de deuren van uw koelkast niet regelmatig en plaats geen etenswaren in de koelkast tijdens die periode.
- Er wordt een vertragingfunctie van 5 minuten toegepast om schade aan de compressor van de koelkast te vermijden wanneer u de stekker verwijdert en opnieuw invoert om ze in te schakelen of tijdens een stroompanne. Uw koelkast begint na 5 minuten normaal te werken.
- Uw koelkast is ontworpen voor een werking in de omgevingstemperatuur intervallen vermeld in de normen, in overeenstemming met de klimaatklasse vermeld op het informatie label. Het wordt afgeraden uw koelkast te plaatsen in locaties die buiten de vermelde temperatuurintervallen vallen in termen van koeling efficiëntie.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur (°C)
T	Tussen 16 en 43 °C
ST	Tussen 16 en 38 °C
N	Tussen 16 en 32 °C
SN	Tussen 10 en 32 °C

## Accessoires

### Ijsslade

- Vul de ijsslade met water en plaats deze in het vriezercompartment.
- Zodra het water helemaal is veranderd in ijs kunt u de lade buigen zoals hieronder getoond, om de ijsklontjes te kunnen pakken.



### Verstelbaar deurschap

Met het verstelbare deurschap kunt u met 6 verschillende hoogtelinstellingen uw gewenste opbergschappen creëren.

De positie van het verstelbare deurschap veranderen;

houd de onderkant van het schap vast en trek aan de knoppen aan de zijkant van het deurschap in de richting van de pijl. (afb.1)

Plaats het deurschap op de gewenste hoogte door het op en neer te bewegen.

Als het schap op de gewenste plaats zit, laat dan de knoppen op de zijkant van het deurschap los (afb. 2). Beweeg voordat het deurschap wordt losgelaten deze op en neer om er zeker van te zijn dat het deurschap vast zit.

Opmerking: Voordat het deurschap wordt geladen, moet u het schap aan de onderkant ondersteunen. Anders zou het deurschap door het gewicht uit de rail kunnen vallen. Zo kan er schade aan het deurschap of de rail ontstaan.

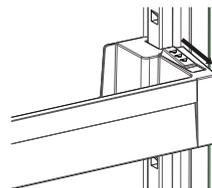


Figure -1

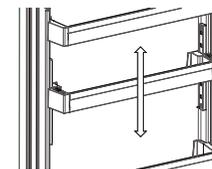


Figure -2

*De afbeeldingen tekstbeschrijvingen in de accessoires sectie kunnen variëren naargelang het model van uw apparaat.*

## **DEEL 3. VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN**

### **Koelingscompartiment**

- Het koelcompartiment wordt gebruikt voor het bewaren van verse levensmiddelen die een paar dagen bewaard dienen te worden.
- Plaats geen levensmiddelen tegen de achterwand van het koelcompartiment. Laat wat ruimte rondom de levensmiddelen zodat de lucht kan circuleren. Plaats geen hete levensmiddelen of verdampende vloeistof in de koelkast. Bewaar levensmiddelen altijd in gesloten bakken of in verpakkingen. Teneinde vochtigheid en ijsformatie te voorkomen dient u nooit geopende bakken in de koelkast te plaatsen.
- Het verdient aanbeveling om alle soorten vlees te verpakken en te plaatsen op de glazen plaat boven de groentelade, daar is de lucht koeler.
- U kunt fruit en groente in de lade bewaren zonder deze te verpakken.
- Probeer de deur niet te vaak te openen, hiermee voorkomt u dat koude lucht ontsnapt.
- En laat de deur niet langere tijd achtereen open staan.

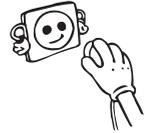
### **Vriezer**

- Het vriescompartiment wordt gebruikt om verse levensmiddelen in te vriezen, bevroren levensmiddelen voor de duur van de op de verpakking aangegeven houdbaarheid te bewaren en voor het maken van ijsblokjes. Invriezen van verse levensmiddelen: zorg ervoor dat de verse levensmiddelen in een geschikte en gesloten verpakking zitten, dat wil zeggen dat de verpakking luchtdicht en lekvrij moet zijn. Speciale vrieszakken, aluminiumfolie (zware kwaliteit, bij twijfel dubbel verpakken), polytheenzakken en kunststof bakken lenen zich hiervoor uitstekend.
- Laat verse levensmiddelen niet in contact komen met reeds bevroren levensmiddelen.
- Vermeld altijd de datum en inhoud op de verpakking en overschrijd de opgegeven houdbaarheidsdatum niet.
- In het geval van stroomuitval of storing behoudt het vriescompartiment een temperatuur die laag genoeg is om de levensmiddelen te bewaren. Maar probeer te voorkomen dat u de klep van het vriescompartiment vaak opent opdat de temperatuur in het vriescompartiment niet stijgt.
- De maximale hoeveelheid verse levensmiddelen die binnen 24 uur in de vriezer kunnen worden opgeslagen, staat aangegeven op de label (zie Vriescapaciteit). Plaats nooit warme levensmiddelen in het vriescompartiment. Als u bevroren levensmiddelenproducten koopt en bewaart, zorg er dan voor dat de verpakking niet beschadigd is.
- De opslagtijd en de aanbevolen temperatuur voor bevroren levensmiddelen worden weergegeven op de verpakking. Volg de instructies van de fabrikant voor opslag en gebruik. Als er geen informatie is vermeld, mogen levensmiddelen niet langer dan 3 maanden worden bewaard.
- Plaats bevroren levensmiddelen zo snel mogelijk na de aankoop in het vriescompartiment.
- Zodra de levensmiddelen zijn ontdooid, mogen deze niet weer opnieuw worden ingevroren; u dient ze zo snel mogelijk te koken zodat u deze kunt consumeren of opnieuw kunt invriezen.

- Voor het maken van ijsblokjes dient u het ijslaasje te vullen met water en in het vriescompartiment te plaatsen. Nadat het water volledig is bevroren, kunt u het ijslaasje buigen zoals hieronder afgebeeld om de ijsblokjes eruit te krijgen. Opslag: Als u gebruik wilt maken van de maximale nettocapaciteit, kunt u de laden verwijderen en de artikelen rechtstreeks op de koelhuizen plaatsen. Op deze manier kunt u gebruik maken van het gehele volume van het compartiment.

## DEEL 4. REINIGING EN ONDERHOUD

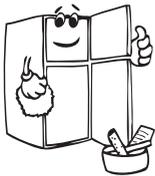
- ***U moet de stekker van de koelkast uit het stopcontact verwijderen voor u begint schoon te maken.***



- U mag uw koelkast nooit wassen met stromend water.



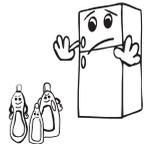
- U kunt de binnen- en buitenzijde van uw apparaat afnemen met een zachte doek of een spons met een warm zeepsopje.



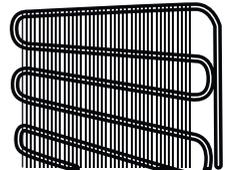
- Verwijder de individuele onderdelen en maak schoon met een warm zeepsopje. Niet wassen in de wasmachine.



- Nooit ontvlambare, explosieve of corrosieve materialen zoals verdunners, gassen, zuren gebruiken om schoon te maken.

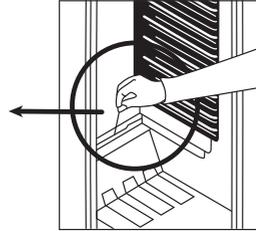
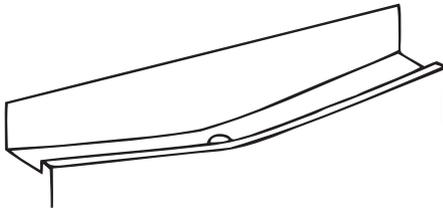


- De condensator (de achterzijde met zwarte vleugels) moet minimum een maal per jaar met een stofzuiger of een droge worden gereinigd. Hierdoor zal uw diepvriezer efficiënter werken en u zult energie besparen.



## Ontdooien

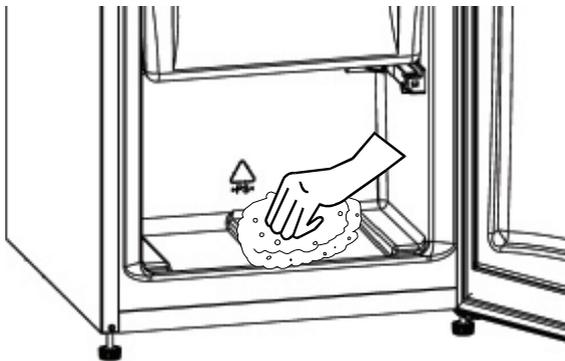
### Koelingscompartment



- Het koelgedeelte beschikt over een automatische ontdooiing. Het dooiwater wordt opgevangen in het dooiwatergootje aan de onderzijde van de achterwand van het koelgedeelte en het wordt via een slangetje naar buiten de koelkast getransporteerd waar het verdampt.
- Het dooiwatergootje moet geregeld worden gereinigd. Let u er op dat het slangetje niet verstopt raakt. Bij een vertopt slangetje zal het dooiwatergootje overstromen en het dooiwater zal in de koelkast lopen.

### Vriezercompartment

- De vorst die de laden van het vriesvak bedekt, moet regelmatig verwijderd worden.
- Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen tijdens deze bediening. Hierdoor kunt u namelijk het koelcircuit doorboren en onherstelbare schade aan het apparaat berokkenen. Gebruik hiervoor de geleverde plastic schraper.
- Als er meer dan 5mm vorst aanwezig is op de laden, moet het vak ontdooid worden.
- Voor u de ontdooiprocedure opstart, plaatst u de ingevroren etenswaren in een koele ruimte nadat u alles ingepakt hebt in krantenpapier om de temperatuur zo lang mogelijk stabiel te houden.
- Om het ontdooiproces te versnellen kunt u één of meerdere bakjes met warm water in het vriesvak plaatsen.



- Droog de binnenzijde van het vak met een spons of een schone doek.
- Van zodra het apparaat ontdooid is, plaatst u de etenswaren in de diepvries en denk eraan niet te lang te wachten voor u ze bereidt.

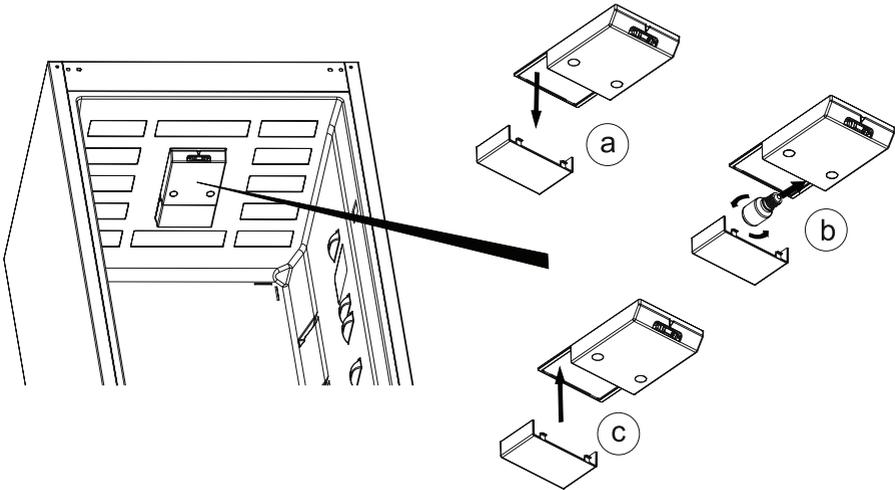
## Lamp Vervangen

De lamp van het koelingscompartiment vervangt u als volgt:

1. Verbreek eerst de aansluiting met het elektriciteitsnet.
2. Druk op de haakjes aan de zijkant van de afdekking van de lamp en verwijder de afdekking (A).
3. Vervang de oude gloeilamp door een nieuwe lamp van niet meer dan 15 W.
4. Plaats de afdekking van de lamp terug, wacht 5 minuten en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact. (C)

### Vervangen van ledverlichting

Indien uw koelkast voorzien is van ledverlichting dient u contact op te nemen met de helpdesk. Deze mag namelijk uitsluitend worden vervangen door erkend personeel.

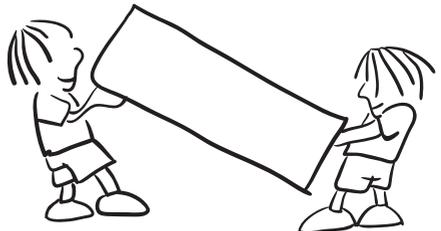


## DEEL 5. TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE

### Transport En Wijziging Van De Installatiepositie

- De originele verpakkingen en schuim kan worden bewaard voor transport achteraf (indien gewenst).
- U moet uw koelkast vastmaken met een dikke verpakking, banden of sterke touwen en de instructies op de verpakking volgen voor transport als u de koelkast opnieuw wilt transporteren.
- Verwijder de bewegende onderdelen (laden, accessoires, groentevakken, etc.) of bevestig ze in de koelkast tegen schokken met banden tijdens de herplaatsing of het transport.

*U moet de koelkast steeds rechtop dragen.*



## **DEEL 6. VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE**

Als uw koelkast niet goed werkt, dan is dit mogelijk te wijten aan een klein probleem. Controleer eerst de volgende punten voordat u met een elektricien contact opneemt. Dat bespaart u tijd en geld.

### **Wat moet ik doen als de koelkast niet werkt?**

#### **Controleer of ;**

- De stroom niet uitgevallen is;
- De hoofdschakelaar ingeschakeld is;
- De wandcontactdoos OK is; dit controleert u door daarop een ander apparaat aan te sluiten waarvan u weet dat het goed werkt;

### **Wat moet ik doen als de koelkast niet naar behoren functioneert? Controleer of ;**

- Het apparaat niet overladen is met producten;
- De deuren perfect gesloten zijn;
- Er geen stof is op de condensor;
- Er aan de achterzijde genoeg ruimte is;

### **Als het apparaat veel lawaai maakt ;**

Het koelgas dat in de koelkast circuleert produceert soms lawaai (borrelend geluid), ook wanneer de compressor niet actief is. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken, dit is heel normaal. Als u een ander geluid hoort, controleer dan of:

- het apparaat horizontaal staat.
- het apparaat niet met iets contact maakt aan de achterzijde.
- objecten op het apparaat trillen.

### **Als er water aanwezig is in het onderste gedeelte van de koelkast ;**

#### **Controleer dan of ;**

De afvoeropening voor het dooiwater niet verstopt is (gebruik de ontdooi-aftapplug om de afvoeropening te reinigen).

### **Aanbevelingen**

- Om meer ruimte te creëren en het uiterlijk van het apparaat aantrekkelijker te maken is het koelgedeelte van dit apparaat binnen de achterwand van het koelingscompartiment geplaatst. Als het apparaat in bedrijf is, is deze wand bedekt met ijs of waterdruppels, al naar gelang het apparaat wel of niet werkt. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken. Dit is heel normaal. Het apparaat moet alleen worden ontdooid als zich op de wand een uitzonderlijke dikke laag heeft ontwikkeld.
- De koelunit van uw koelkast is verborgen in de achterwand. Daarom kunnen er waterdruppels of ijs ontstaan op de achterwand van de koelkast door de werking van de compressor in bepaalde intervallen. Dit is normaal. Er is geen noodzaak om handmatig te ontdooien, tenzij de ijsvorming overmatig is.
- Haal de stekker van uw koelkast uit het stopcontact, als u de koelkast voor een langere periode niet gaat gebruiken (bijvoorbeeld tijdens de zomervakantie). Reinig uw koelkast volgens het hoofdstuk over reiniging en laat de deur open, zodat er geen vochtigheid of geurtjes in uw koelkast kunnen ontstaan.
- Het apparaat, dat u heeft gekocht, is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en kan dus alleen in uw huis worden gebruikt voor de genoemde doeleinden. Het is niet geschikt

voor commercieel gebruik. Als de consument het apparaat op een manier gebruikt, die niet voldoet aan deze kenmerken, benadrukken we dat de producent en de dealer niet verantwoordelijk zijn voor eventuele reparaties en falen binnen de garantieperiode.

- Als het probleem zich blijft voordoen, nadat u alle bovenstaande instructies hebt gevolgd, neem dan contact op met een erkende dienstverlener.

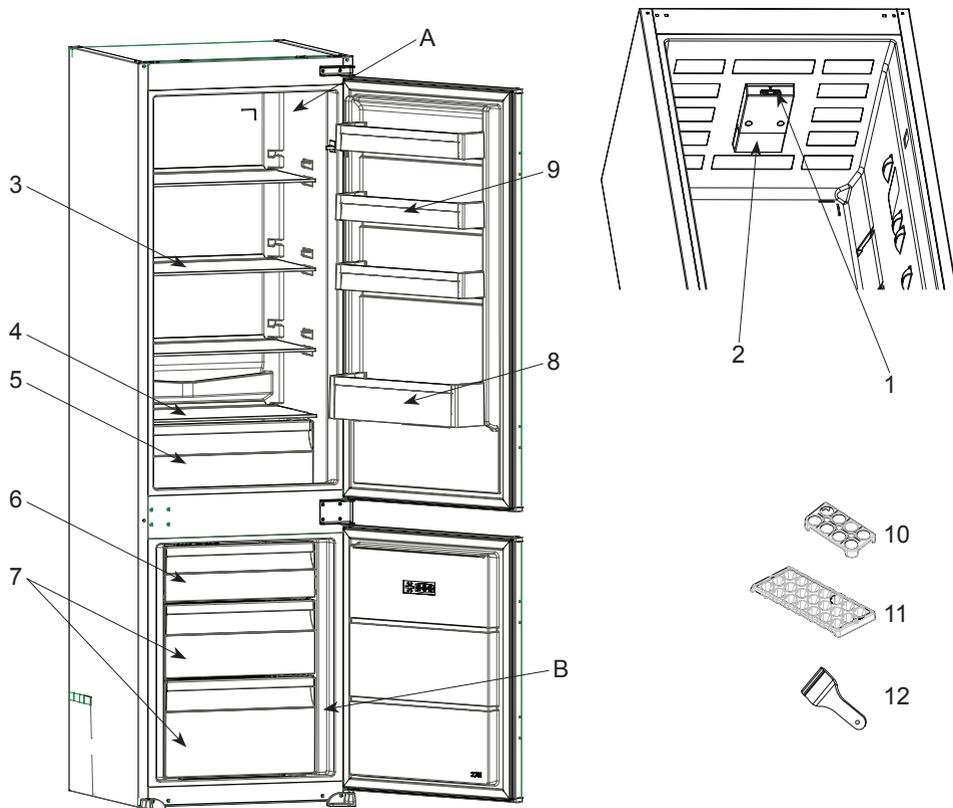
### **Conformiteitsinformatie**

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 16°C – 43°C.

### **Tips om energie te besparen**

- 1– Installeer het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, maar niet in direct zonlicht en niet in de buurt van een warmtebron (radiator, fornuis, etc.). Zo niet moet u een isolerende plaat gebruiken.
- 2– Laat warme dranken en etenswaren eerst afkoelen buiten het apparaat.
- 3– Plaat ingevroren etenswaren in het koelvak. De lage temperatuur van de ingevroren etenswaren zullen het koelvak helpen koel houden wanneer ze ontdooien. Zo bespaart u energie. Als u de ingevroren etenswaren gewoon buiten de koelkast plaatst, verliest u energie.
- 4– Wanneer u dranken in de koelkast plaatst, moet u ze afdekken. Zo niet verhoogt de vochtigheid in het apparaat. Dit verhoogt de werkingstijd. Afdekken van dranken helpt de geur en smaak te bewaren.
- 5– Wanneer u etenswaren en dranken plaatst, moet u de deur van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- 6– Houd de deksels gesloten van andere vakken met verschillende temperaturen in het apparaat (groentevak, koeler, ...etc ).
- 7– De pakking van de deur moet schoon en vouwbaar zijn. Vervang versleten pakkingen.

## DEEL 7. DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN



Deze presentatie is alleen bedoeld als informatie over de onderdelen van het apparaat. Onderdelen kunnen afhankelijk van het toestelmodel variëren.

A) Koelingscompartiment

B) Vriezercompartiment

1) Thermostaatvak

2) Lamp van de koelkast

3) Koelkastplank

4) Afdekking groentelade

5) Groentelade

6) Bovenste Afdekking vriesvak

7) Diepvriezer comp. lade

8) Flesseplank

9) Bovenste deurplank

10) Eierenhouder

11) Ijslade

12) Plastic krabber \*

\* In bepaalde modellen

